



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2014 m. rugsėjo 23 d.
(OR. en)

13533/14
ADD 5

AGRI 593
ENT 204
MI 698
DELECT 177

PRIDEDAMAS PRANEŠIMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinio sekretoriaus, kurio vardu pasirašo direktorius Jordi AYET PUIGARNAU
gavimo data:	2014 m. rugsėjo 19 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Uwe CORSEPIUSUI
Komisijos dok. Nr.:	C(2014) 6494 final - Annexes 15 to 30
Dalykas:	[data] Komisijos deleguotojo reglamento, kuriuo dėl transporto priemonių konstrukcijos ir žemės ir miškų ūkio transporto priemonių patvirtinimo bendrijų reikalavimų papildomas ir iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 167/2013, PRIEDAI

Delegacijoms pridedamas dokumentas C(2014) 6494 final - Annexes 15 to 30.

Pridedama: C(2014) 6494 final - Annexes 15 to 30



EUROPOS
KOMISIJA

Briuselis, 2014 09 19
C(2014) 6494 final

ANNEXES 15 to 30

PRIEDAI

prie

Komisijos deleguotojo reglamento

XXX

**kuriuo dėl transporto priemonių konstrukcijos ir žemės ir miškų ūkio transporto
priemonių patvirtinimo bendrųjų reikalavimų papildomas ir iš dalies keičiamas
Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 167/2013**

XV PRIEDAS

Vairuotojo darbo erdvei ir vairavimo vietos prieigai taikomi reikalavimai

1. Apibrėžtis

Šiame priede atskaitos plokštuma – traktoriaus išilginei vidurio plokštumai lygiagreti plokštuma, einanti per sėdynės atskaitos tašką (S).

2. Vairuotojo darbo erdvė

- 2.1. Visų traktorių, išskyrus priskiriamus T2/C2, T4.1/C4.1 ir T4.3/C4.3 kategorijoms ir tuos, kurių vairuotojo sėdynės atskaitos taškas (S) yra daugiau kaip 300 mm atstumu nuo traktoriaus išilginės vidurio plokštumos, vairuotojo darbo erdvė turi būti bent 900 mm pločio, 400–900 mm virš sėdynės atskaitos taško (S) ir 450 mm ilgio į priekį nuo to taško (žr. 1 ir 3 pav.).

T2/C2 ir T4.1/C4.1 kategorijų traktorių vairuotojo darbo erdvė turi atitikti 7 pav. nurodytus mažiausius matmenis.

T4.3/C4.3 kategorijos traktorių ir traktorių, kurių vairuotojo sėdynės atskaitos taškas (S) yra daugiau kaip 300 mm atstumu nuo traktoriaus išilginės vidurio plokštumos, bendras vairuotojo darbo erdvės plotis 450 mm prieš sėdynės atskaitos tašką (S) besitęsiančioje zonoje 400 mm aukštyje virš sėdynės atskaitos taško (S) turi būti bent 700 mm, o 900 mm aukštyje virš sėdynės atskaitos taško (S) – bent 600 mm.

- 2.2. Transporto priemonės dalys ir reikmenys turi netrukdyti vairuotojui vairuoti traktoriaus.

- 2.3. Nustačius visas galimas vairo kolonėlės ir vairaračio padėtis, išskyrus skirtas tik įlipti ir išlipti, tarpas tarp vairaračio pagrindo ir nejudamų traktoriaus dalių turi būti bent 50 mm, išskyrus T2/C2 ir T4.1/C4.1 kategorijų traktorius – juose minėtasis tarpas turi būti bent 30 mm; visomis kitomis kryptimis šis tarpas, matuojamas už vairaračio užimamo ploto ribų, turi būti bent 80 mm nuo vairaračio lanko (žr. 2 pav.), išskyrus T2/C2 ir T4.1/C4.1 kategorijų traktorius – juose minėtasis tarpas turi būti bent 50 mm.

- 2.4. Visų traktorių, išskyrus T2/C2 ir T4.1/C4.1 kategorijų, kabinos galinė sienelė 300–900 mm aukštyje virš sėdynės atskaitos taško (S) turi būti ne mažesniu kaip 150 mm atstumu už atskaitos plokštumai statmenos vertikalios plokštumos, einančios per atskaitos tašką (žr. 2 ir 3 pav.).

- 2.4.1. Ši sienelė kiekvienoje sėdynės atskaitos plokštumos pusėje turi būti bent 300 mm pločio (žr. 3 pav.).

- 2.5. Rankiniai valdymo įtaisai vieni kitų ir traktoriaus kitų dalių atžvilgiu turi būti išdėstyti taip, kad jais besinaudojančiam operatoriui nekiltų pavojaus susižeisti rankas.

- 2.5.1. Mažiausi tarpai tarp ranka jungiamų valdymo įtaisų turi atitikti standarto ISO 4254-1:2013 4.5.3 punktą. Šis reikalavimas netaikomas pirštų galiukais jungiamiems valdymo įtaisams, pvz., mygtukams arba elektriniams jungikliams.

- 2.5.2. Valdymo įtaisai gali būti įrengti ir kitose vietose, jeigu vienodai laikomasi pakankamų saugos standartų.

- 2.6. Visuose traktoriuose, išskyrus T2/C2 ir T4.1/C4.1 kategorijų, dalyje prieš vertikalią plokštumą, einančią per atskaitos tašką ir statmeną atskaitos plokštumai, mažesniu nei 1 050 mm atstumu nuo sėdynės atskaitos taško (S) stoge negali būti jokio standaus taško (žr. 2 pav.). Apmušalas

gali tęstis žemyn iki 1 000 mm aukščio virš sėdynės atskaitos taško (S).

- 2.6.1. Tarp kabinos galinės plokštės ir stogo esančio paviršiaus kreivumo spindulys gali būti ne didesnis kaip 150 mm.

3. Vairavimo vietos prieiga (įlipimo ir išlipimo priemonės)

- 3.1. Turi būti įmanoma įlipimo ir išlipimo priemonėmis naudotis nepatiriant pavojaus. Ratų stebulės, stebulių dangteliai ar ratlankiai negali būti naudojami kaip laipteliai ar skersiniai.
- 3.2. Vairavimo vietos ir keleivio sėdynės prieigos vietose negali būti jokių dalių, į kurias galima susižeisti. Jeigu ten yra kliūčių, pvz., sankabos pedalas, turi būti įtaisytas laiptelis arba pakoja, kad vairavimo vietą būtų galima pasiekti saugiai.
- 3.3. Laipteliai, įdubos kojoms įstatyti ir skersiniai
- 3.3.1. Laipteliai, įdubos kojoms įstatyti ir skersiniai turi būti tokių matmenų:

tarpų gylis	mažiausiai 150 mm (išskyrus T2/C2 ir T4.1/C4.1 kategorijų traktorius)
tarpų plotis	mažiausiai 250 mm (Mažesnis už nurodytą plotis leidžiamas tik jei tai būtina dėl techninių priežasčių. Tokiu atveju turi būti stengiamasi užtikrinti, kad tarpas būtų kuo platesnis. Vis dėlto jis turi būti ne mažesnis nei 150 mm.)
tarpų aukštis	mažiausiai 120 mm
atstumas tarp dviejų laiptelių paviršių	mažiausiai 300 mm (žr. 4 pav.)

- 3.3.2. Viršutinis laiptelis arba skersinis iš transporto priemonės išlipančio asmens turi būti lengvai pastebimas ir pasiekiamas. Vertikalus atstumas tarp vieno paskui kitą išdėstytų laiptelių arba skersinių turi būti kuo vienodesnis.
- 3.3.3. Jeigu traktoriuje sumontuotos gamintojo rekomenduojamo didžiausio dydžio padangos, žemiausia pakoja turi būti ne aukščiau kaip 550 mm virš žemės paviršiaus (žr. 4 pav.).
- 3.3.4. Laipteliai arba skersiniai turi būti suprojektuoti ir sukonstruoti taip, kad koja ant jų neslystų (pvz., plieninės arba akytosios grotelės).
- 3.3.5. C kategorijos transporto priemonėms taikomi alternatyvūs reikalavimai
- 3.3.5.1. Į vikšro rėmą integruotas (-i) laiptelis (-iai) (žr. 5 pav.) gali būti atitrauktas (-i) $\leq 15^\circ$ kampu, jeigu atitinka bent standarto EN ISO 2867:2006 1 lentelėje nurodytą bazinį pakopos aukščio matmenį B ir pakopos pločio matmenį F1, matuojamus nuo vikšrų juostos išorinių kraštų.
- 3.3.5.2. Be to, atsižvelgiant į ribotą matomumą išlipant, laiptelis turi būti bent standarto EN ISO 2867:2006 1 lentelėje nurodyto mažiausio pločio.
- 3.3.5.3. C kategorijos transporto priemonėse su plieniniais vikšrais ant vikšrų velenų rėmo įtaisytos prieigos laiptelio išorinis kraštas neprivalo būti išsikišęs už vikšrų juostos išorinio krašto suformuotos vertikalios plokštumos, tačiau turi būti kuo arčiau.

3.4. Turėklai arba ranktūriai

3.4.1. Turėklai arba ranktūriai turi būti įtaisyti ir suprojektuoti taip, kad lipdamas į operatoriaus kabiną arba išlipdamas iš jos operatorius galėtų remtis trijuose taškuose. Turėklo arba ranktūrio apatinis kraštas turi būti ne aukščiau kaip 1 500 mm virš žemės paviršiaus. Tarp turėklo arba ranktūrio ir gretimų dalių (išskyrus tvirtinimo taškus) turi būti užtikrintas ne mažesnis kaip 30 mm tarpas rankai.

3.4.2. Turėklas arba ranktūris įtaisomas 850–1 100 mm aukštyje virš įlipimo ir išlipimo priemonės viršutinio laiptelio arba skersinio. Traktorių ranktūris turi būti bent 110 mm ilgio.

4. Ne vairavimo vietų prieiga

4.1. Turi būti įmanoma naudotis kitų vietų prieigos priemonėmis (pvz., norint sureguliuoti dešinįjį veidrodėlį arba atlikti valymo darbus) nepatiriant pavojaus. Ratų stebulės, stebulių dangteliai ar ratlankiai negali būti naudojami kaip laipteliai ar skersiniai. Turėklai arba ranktūriai turi būti įtaisyti ir suprojektuoti taip, kad operatorius visada galėtų remtis trijuose taškuose.

4.2. Laipteliai, įdubos kojoms įstatyti ir skersiniai turi būti tokių matmenų:

tarmo gylis	mažiausiai 150 mm
tarmo plotis	mažiausiai 250 mm (Mažesnis už nurodytąjį plotis leidžiamas tik jei tai būtina dėl techninių priežasčių. Tokiu atveju turi būti stengiamasi užtikrinti, kad tarpas būtų kuo platesnis. Vis dėlto jis turi būti ne mažesnis nei 150 mm.)
tarmo aukštis	mažiausiai 120 mm
atstumas tarp dviejų laiptelių paviršių	mažiausiai 300 mm (žr. 6 pav.)

4.2.1. Tokios įlipimo ir išlipimo priemonės turi būti sudarytos iš vienas paskui kitą išdėstytų laiptelių, kaip parodyta 6 pav.: kiekvienas laiptelis turi būti neslidžiu paviršiumi, iš visų pusių turėti šoninį kraštelį ir būti suprojektuotas taip, kad įprastinėmis darbo sąlygomis purvas ir sniegas beveik nesikaupytų. Vertikaliajam ir horizontaliajam atstumui tarp viena paskui kitą išdėstytų pakopų turi būti taikoma 20 mm leidžiamoji nuokrypa. Vis dėlto jis turi būti ne mažesnis nei 150 mm.

5. Durelės ir langai

5.1. Durelių ir langų valdymo įtaisai turi būti suprojektuoti ir įrengti taip, kad nekeltų pavojaus vairuotojui ir netrukdytų jam vairuoti.

5.2. Durelių atidarymo kampas turi būti toks, kad įlipant ir išlipant nekiltų pavojaus.

5.3. Durelės, pro kurias patenkama į kabiną, grindų aukštyje turi būti ne mažesnio kaip 250 mm pločio.

5.4. Vėdinimo langai (jeigu yra) turi būti lengvai reguliuojami.

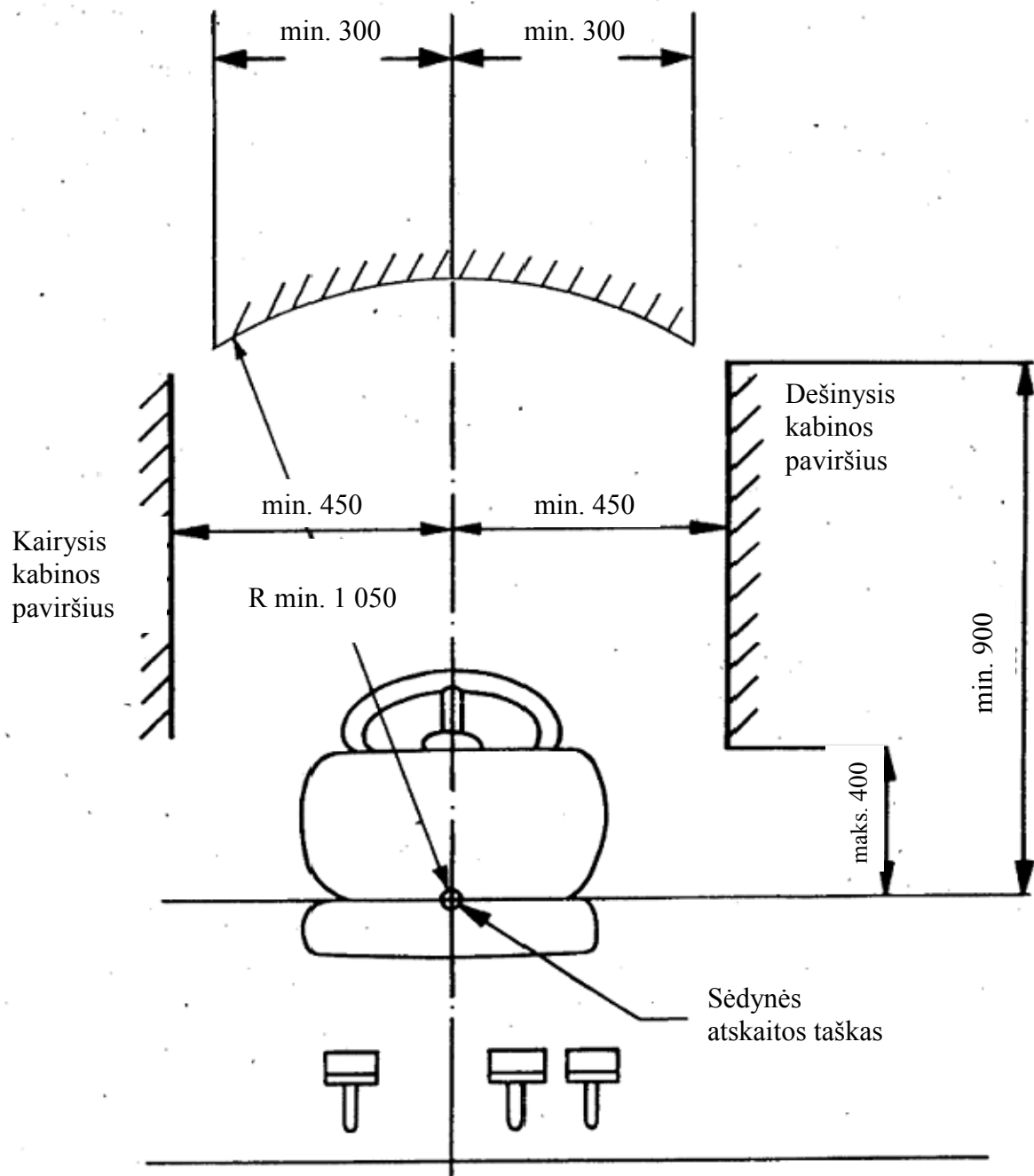
6. Avariniai išėjimai

6.1. Avarinių išėjimų skaičius

- 6.1.1. Vienų durelių kabinose turi būti du papildomi išėjimai, naudojami kaip avariniai išėjimai.
- 6.1.2. Dvejų durelių kabinose turi būti vienas papildomas išėjimas, naudojamas kaip avarinis išėjimas, išskyrus T2/C2 ir T4.1/C4.1 kategorijų traktorius.
- 6.2. Kiekvienas išėjimas turi būti skirtingoje kabinos sienelėje (terminas „sienelė“ gali apimti ir stogą). Priekiniai, šoniniai, galiniai langai ir stoglangiai gali būti laikomi avariniais išėjimais, jeigu numatyta, kad juos būtų galima greitai atidaryti arba paslinkti iš kabinos vidaus.
- 6.3. Visų traktorių, išskyrus T2/C2 ir T4.1/C4.1 kategorijų, mažiausi avarinių išėjimų matmenys turi būti tokie, kad pagal juos nubrėžtos elipsės trumpoji ašis būtų 440 mm, o ilgoji – 640 mm.
- T2/C2 ir T4.1/C4.1 kategorijų traktoriuose, kuriuose įrengta ankstesnėje pastraipoje nurodytų avarinių išėjimų mažiausių matmenų neatitinkanti kabina, turi būti įrengtos bent dvi durelės.
- 6.4. Bet kurį pakankamo dydžio langą galima laikyti avariniu išėjimu, jeigu jis pagamintas iš dužiojo stiklo ir jeigu jo stiklą įmanoma išdaužti kabinoje esančiu specialiu įrankiu. Taikant šį priedą JT EEK taisyklės Nr. 43 I priedo 3, 4, 5, 6, 7, 8 ir 9 priedėliuose nurodytas stiklas dužiuoju stiklu nelaikomas.
- 6.5. Avarinių išėjimų aplinka turi nekelti pavojaus. Jeigu norint pasišalinti iš kabinos reikia įveikti didesnę kaip 1 000 mm aukščių skirtumą, turi būti įrengtos priemonės pasišalinimui palengvinti. Jei išėjimas yra iš galinės pusės, šiuo tikslu trijų taškų kėlimo mechanizmo svirčių arba galios perdavimo įrenginio apsaugo užtikrinami atramos taškai laikomi pakankamais, jeigu jų atsparumas vertikaliajai apkrovai yra bent 1 200 N.
- 6.6. Avariniai išėjimai pagal XXVI priedą turi būti pažymėti piktogramomis, kuriose būtų pateikti nurodymai operatoriui.

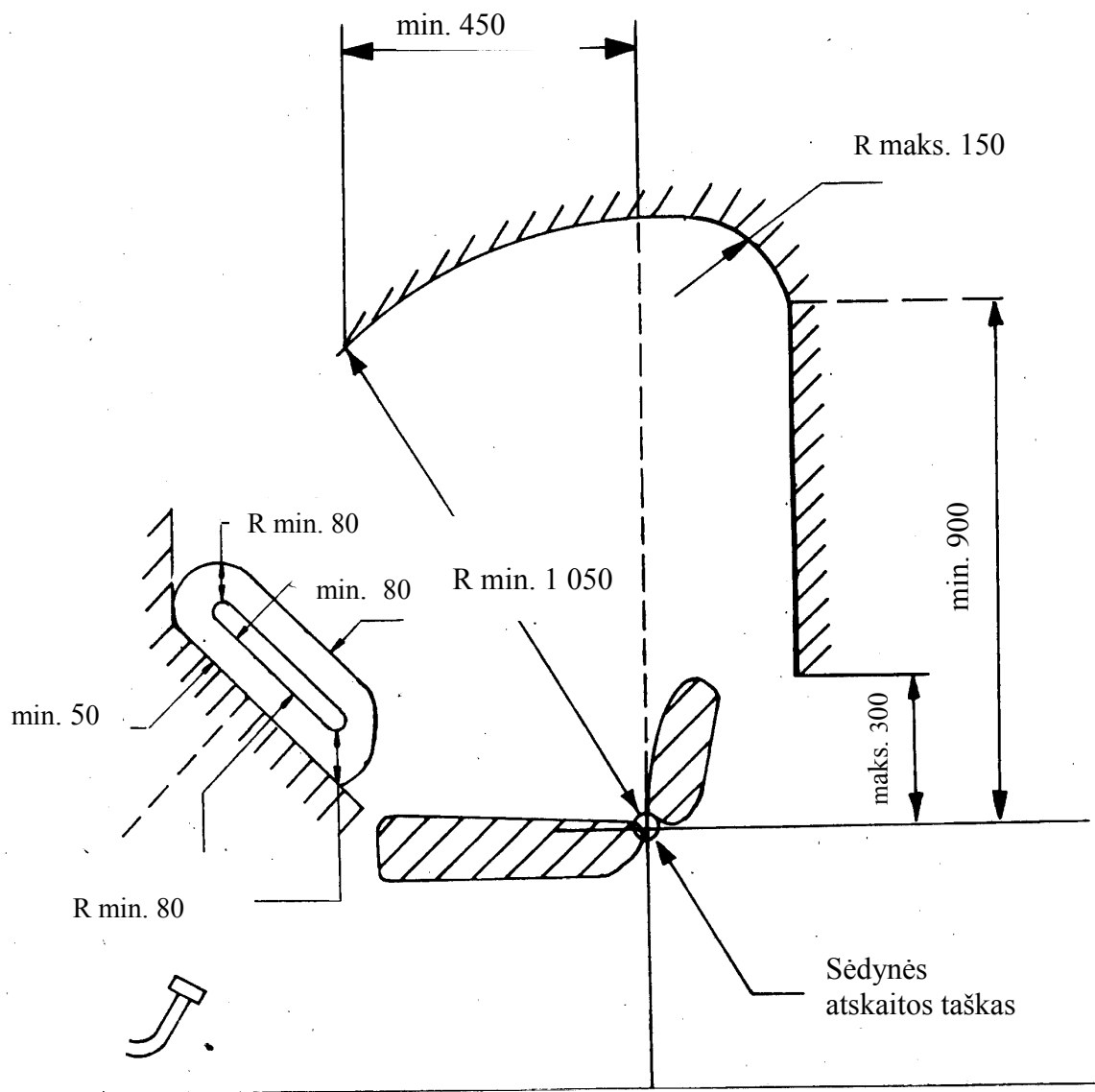
1 priedėlis

Paveikslai



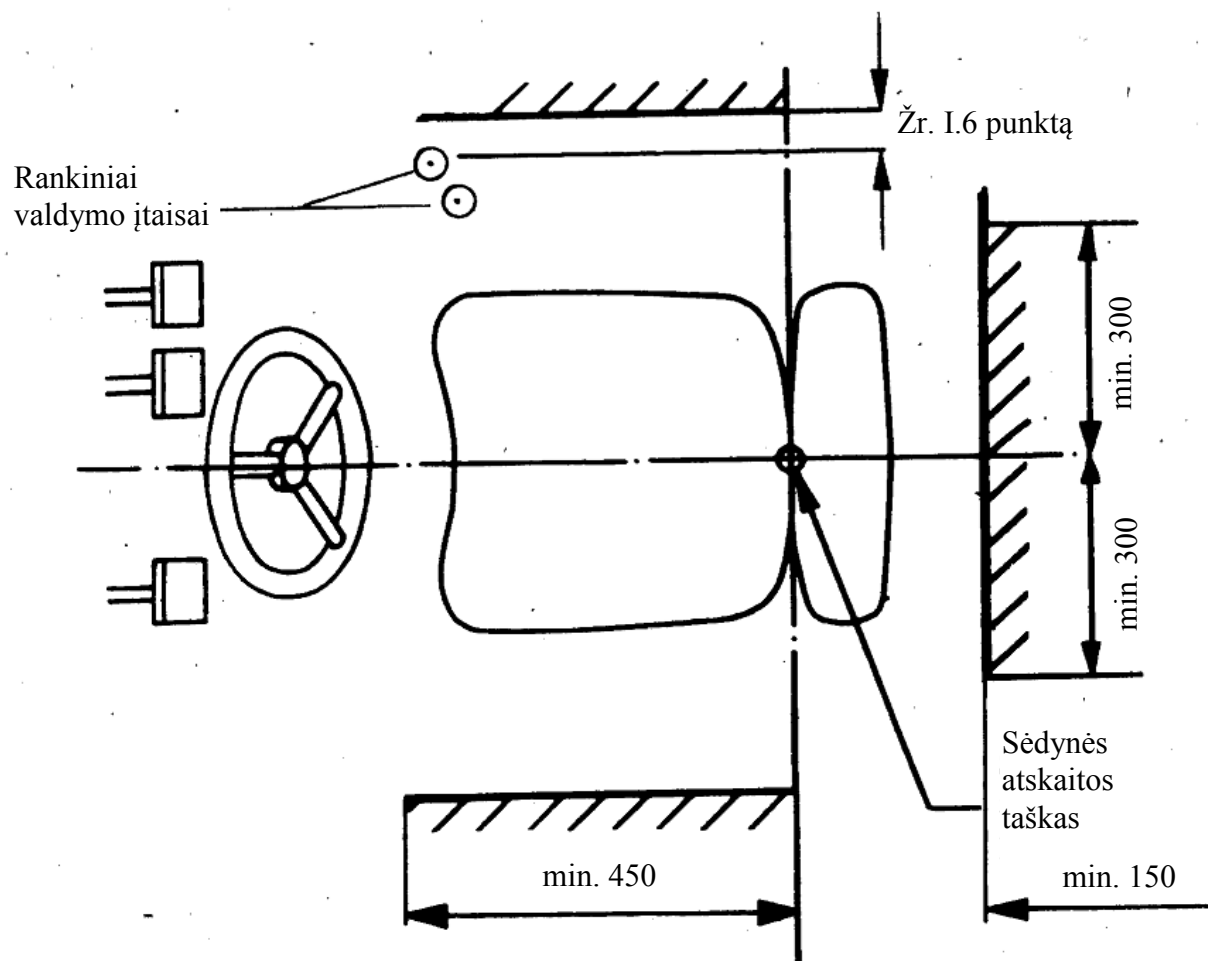
1 pav.

(Matmenys nurodyti milimetrais)



2 pav.

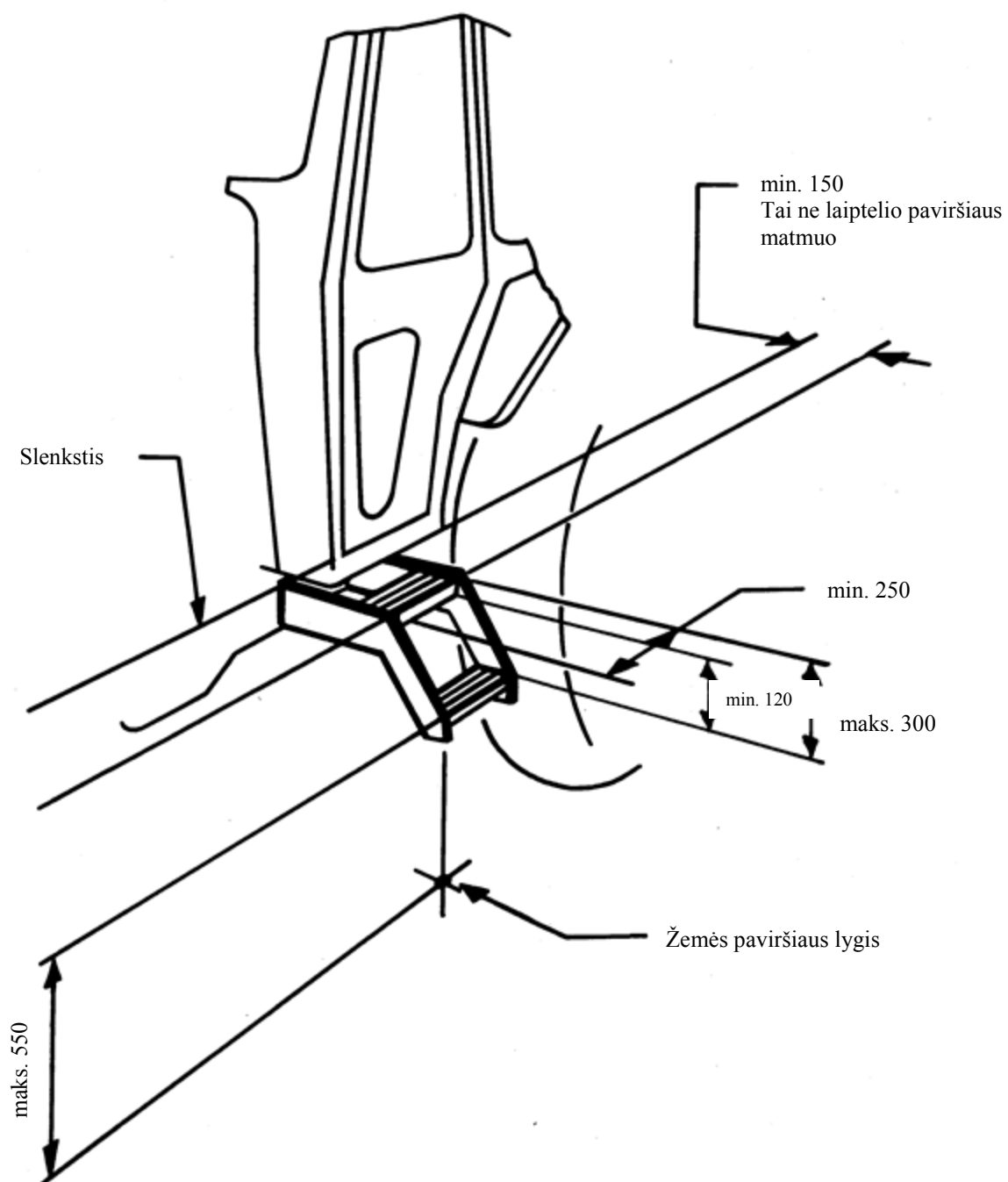
(Matmenys nurodyti milimetrais)



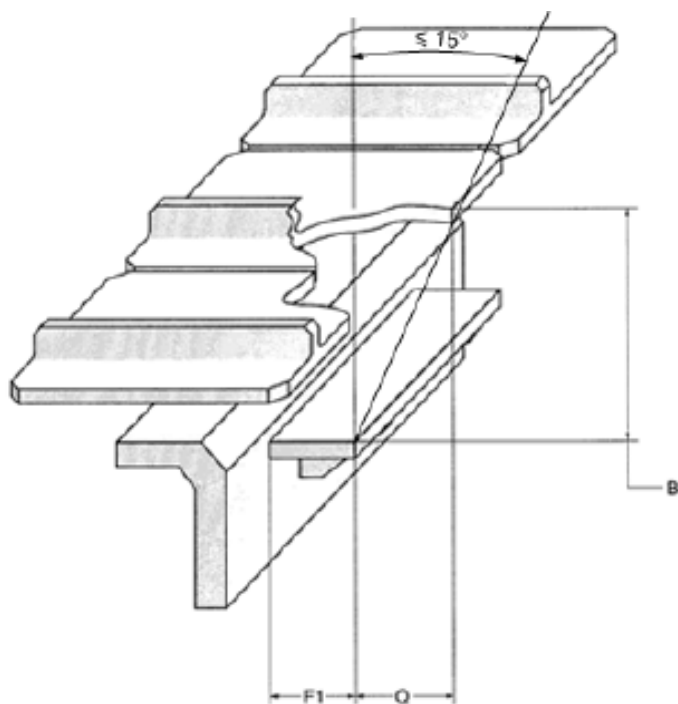
3 pav.

(Matmenys nurodyti milimetrais)

(Matmenys nurodyti mm)



4 pav.



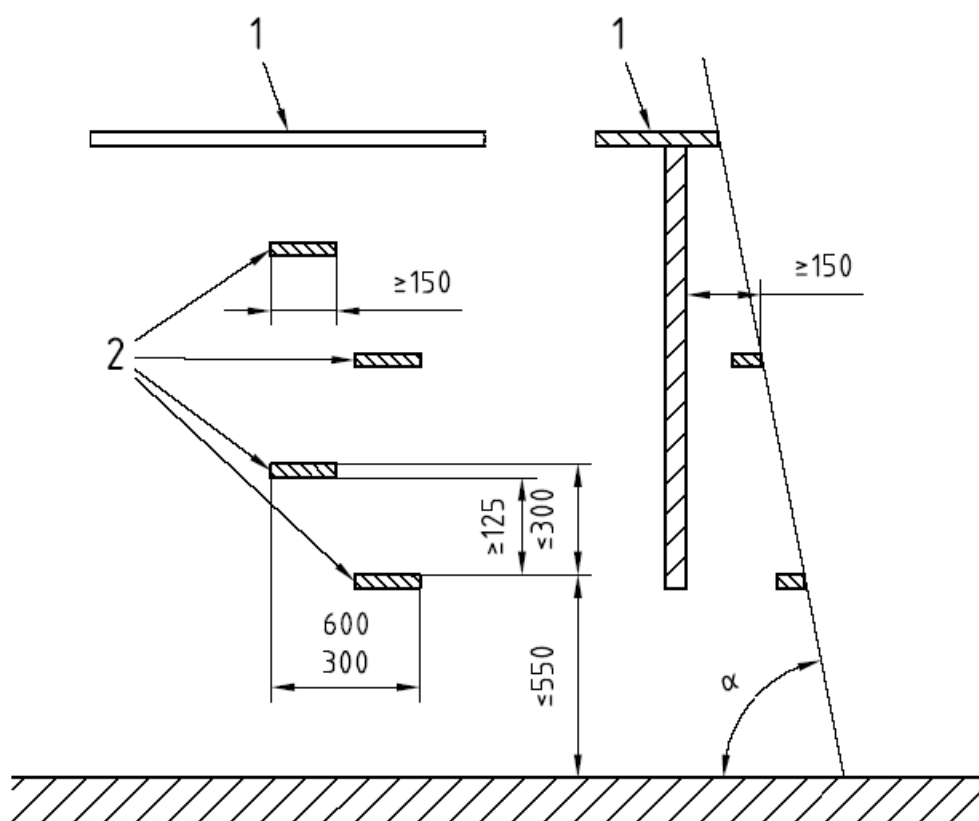
$B \leq 400 \text{ mm}$

$F1 \geq 130 \text{ mm}$

Q – didžiausias laiptelio įtraukimas

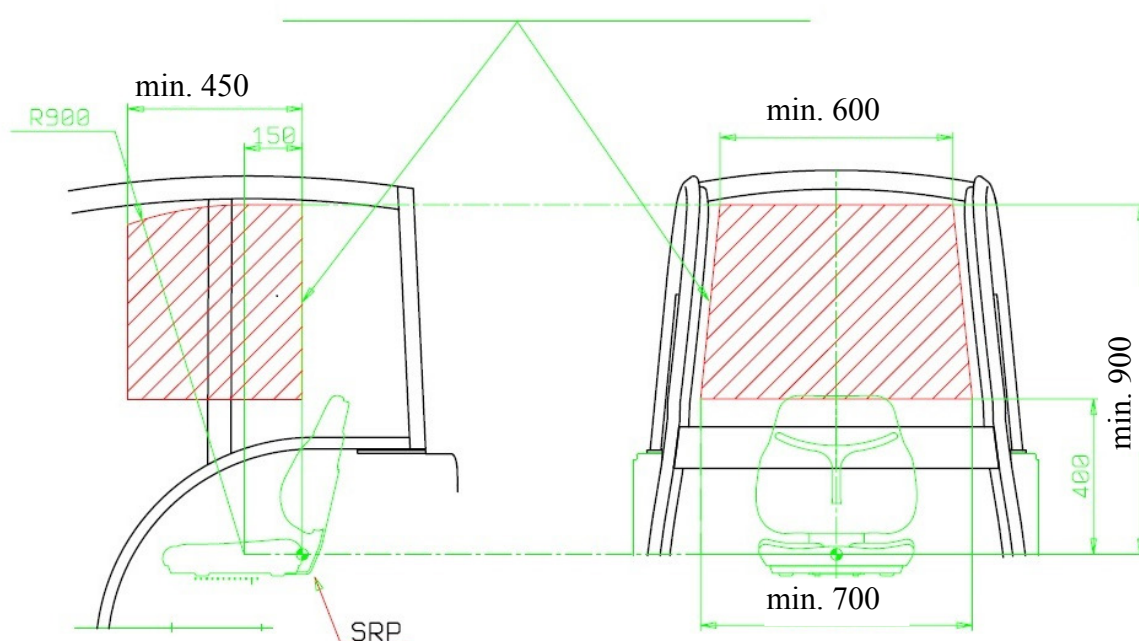
5 pav.

I vikšrinių traktorių vikšro rėmą integruoto prieigos laiptelio matmenys (šaltinis – standartas EN ISO 2867:2006)



6 pav.

Šaltinis – standartas EN ISO 4254-1 Nr. 4.5.



7 pav.

T2/C2 ir T4.1/C4.1 kategorijų traktorių vairuotojo darbo erdvės mažiausi matmenys

XVI PRIEDAS
Galios perdavimo įrenginiams taikomi reikalavimai

1. Galiniams galios perdavimo įrenginiams taikomi reikalavimai

Standartų ISO 500-1:2014 ir ISO 500-2:2004 specifikacijos traktoriams su galiniais galios perdavimo įrenginiais taikomos taip, kaip nurodyta 1 lentelėje.

1 lentelė

Standartų taikymas įvairių kategorijų traktorių galiniams galios perdavimo įrenginiams

Taikomas standartas	T1 C1	T2 C2	T3 C3	T4.1 C4.1	T4.2 C4.2	T4.3 C4.3
ISO 500-1:2014(*)(***)	X	–	X ₁₎	X ₁₎	X ₁₎	X
ISO 500-2:2004(**)	–	X	X ₂₎	X ₂₎	–	–
X Standartas taikomas. – Standartas netaikomas. X ₁₎ Standartas taikomas traktoriams, kurių tarpvėžės plotis didesnis kaip 1 150 mm. X ₂₎ Standartas taikomas traktoriams, kurių tarpvėžės plotis ne didesnis kaip 1 150 mm. (*) Standarto ISO 500-1:2014 6.2 skirsnio paskutinis sakinyss netaikomas. (**) Taikant šį priedą, šis standartas taip pat taikomas traktoriams su galios perdavimo įrenginiais, kurių galia, išmatuota pagal standartą ISO 789-1:1990, yra didesnė kaip 20 kW. (***) Jeigu įmanoma sumažinti apsaugo angos matmenis, kad jį būtų galima pritaikyti prie naudotinių prikabinimo detalių, 3 tipo galios perdavimo įrenginių naudotojo vadove turi būti pateikta: – įspėjimas dėl apsaugo matmenų sumažinimo pasekmių ir rizikos; – nurodymai ir specialūs įspėjimai dėl galios perdavimo įrenginių prikabinimo ir atkabinimo; – nurodymai ir specialūs įspėjimai dėl įrankių ar mašinų, prikabinėtų prie galinio galios perdavimo įrenginio, naudojimo.						

2. Priekiniams galios perdavimo įrenginiams taikomi reikalavimai

Standarto ISO 8759-1:1998, išskyrus jo 4.2 punktą, specifikacijos visiems T ir C kategorijų traktoriams su priekiniais galios perdavimo įrenginiais taikomos taip, kaip nurodyta šiame standarte.

XVII PRIEDAS

Pavaros komponentų apsaugos reikalavimai

1. Apibrėžtys

Šiame priede vartojamų terminų apibrėžtys:

- 1.1. pavojinga dalis – vieta, kurioje dėl įrengtos nejudamos arba judamos traktoriaus dalies ar jos konstrukcijos kyla rizika susižeisti. Visų pirma pavojingos dalys yra suspaudimo, nupjovimo, įpjovimo, pradūrimo, persmeigimo, pagriebimo ir įtraukimo vietos;
 - 1.1.1. suspaudimo vieta – pavojinga vieta, kurioje viena kitos arba nejudamų dalių atžvilgiu judančios dalys gali suspausti žmogų ar tam tikras jo kūno dalis;
 - 1.1.2. nupjovimo vieta – pavojinga vieta, kurioje viena išilgai kitos arba išilgai kitų dalių judančios dalys gali suspausti žmogų ar tam tikras jo kūno dalis arba jas nupjauti;
 - 1.1.3. įpjovimo, pradūrimo arba persmeigimo vieta – pavojinga vieta, kurioje judančios arba nejudamos aštriabriaunės, smailios ar bukos dalys gali sužeisti žmogų ar tam tikras jo kūno dalis;
 - 1.1.4. pagriebimo vieta – pavojinga vieta, kurioje judančios aštriabriaunės iškyšos, dantys, kaiščiai, sraigčiai ir varžtai, tepimo įmovos, velenai, velenų galai ir kitos dalys gali pagriebti ir imti traukti žmogų, tam tikras jo kūno dalis ar drabužius;
 - 1.1.5. įtraukimo vieta – pavojinga vieta, kurioje judant dalims anga siaurėja ir į ją gali įkliūti žmogus, tam tikros jo kūno dalys ar drabužiai;
- 1.2. siekis – didžiausias atstumas, kiek aukštyn, žemyn, į vidų, iš viršaus, aplink ar skersai gali pasiekti žmogus ar tam tikros jo kūno dalys be pagalbinių priemonių (1 pav.);
- 1.3. saugus atstumas – atstumas, atitinkantis siekį arba kūno matmenis, pridėjus papildomą saugus atstumą (1 pav.);
- 1.4. normalusis eksploatavimas – traktoriaus naudojimas pagal gamintojo numatytą paskirtį, kai traktorių naudoja su jo ypatybėmis susipažinęs operatorius, kuris laikosi operatoriaus vadove arba ant traktoriaus pritaisytuose ženkluose gamintojo pateiktų nurodymų dėl traktoriaus eksploatavimo, techninės priežiūros ir saugaus darbo;
- 1.5. laisvoji erdvė aplink varančiuosius ratus – erdvė aplink varančiųjų ratų padangas, kuri gretimų transporto priemonės dalių atžvilgiu turi likti tuščia;
- 1.6. sėdynės kontrolinis taškas (SKT) – pagal standartą ISO 5353:1995 nustatomas taškas.

2. Bendrieji reikalavimai

- 2.1. Traktorių pavaros komponentai, iškyšos ir ratai turi būti suprojektuoti, įrengti ir apsaugoti taip, kad įprastomis sąlygomis naudojant traktorių asmenims neįvyktų nelaimingų atsitikimų.
- 2.2. 2 skirsnyje nustatyti reikalavimai laikomi vykdomais, jeigu laikomasi 3 skirsnyje išdėstytų reikalavimų. Priimti 3 skirsnyje neaprašytus sprendimus leidžiama, jeigu gamintojas pateikia įrodymų, kad tie sprendimai yra bent lygiaverčiai 3 skirsnyje nustatytiems

reikalavimams.

- 2.3. Apsauginiai įtaisai turi būti patikimai pritvirtinti prie traktoriaus.
- 2.4. Dangčiai ir gaubtai, į kuriuos galima susižeisti juos užtrenkiant, turi būti pagaminti taip, kad netyčia neužsitrenktų (pvz., turi būti naudojami saugos įtaisai arba jie tinkamai montuojami ar projektuojami).
- 2.5. Vienu apsauginiu įtaisu apsauga gali būti užtikrinama keliose pavojingose vietose. Tačiau jei reguliavimo, techninės priežiūros ar trukdžių malšinimo įtaisai, kuriuos galima įjungti tik veikiant varikliui, yra įrengti po vienu apsauginiu įtaisu, būtina įrengti papildomų apsauginių įtaisų.
- 2.6. Fiksatoriai (pvz., spyruokliniai gnybtai arba vožtuvai),
 - skirti greitai atjungiamiems montavimo komponentams (pvz., lizdo kaiščiams)
 - ir
 - be įrankių atidaromiems apsauginių įtaisų komponentams (pvz., variklio gaubtui) užfiksuoti,turi būti patikimai pritvirtinti prie traktoriuje sumontuotų dalių arba prie apsauginio įtaiso.

3. Saugus atstumas siekiant išvengti sąlyčio su pavojingomis dalimis

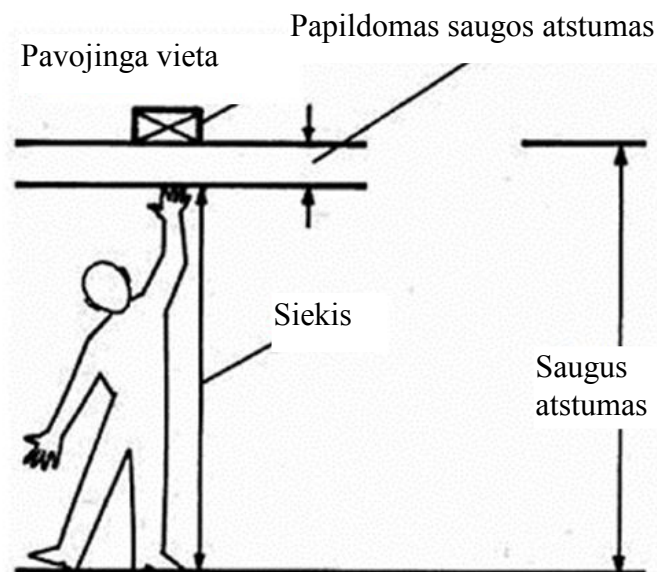
- 3.1. Saugus atstumas matuojamas nuo vietų, kurias galima pasiekti paleidžiant traktorių, atliekant jo techninę priežiūrą arba jį tikrinant, taip pat nuo žemės paviršiaus, laikantis operatoriaus vadove pateiktų nurodymų. Nustatant saugų atstumą laikomasi šio pagrindinio principo: traktorius turi būti projekcinės būklės, o pavojingai daliai pasiekti nenaudojama jokių priemonių.

Saugūs atstumai nurodyti 3.2.1–3.2.5 punktuose. Tam tikrose konkrečiose zonose arba tam tikrų konkrečių komponentų dalių tinkamas saugos lygis užtikrinamas, jeigu traktorius atitinka 3.2.6–3.2.14 punktuose nustatytus reikalavimus.

3.2. Pavojingų vietų apsauga

3.2.1. Siekis aukštyrų

Žmogui stovint stačiam, viršutinis saugos atstumas yra 2 500 mm (žr. 1 pav.).



1 pav.

3.2.2. 1.1.1. Siekis žemyn, iš viršaus

Saugos atstumas siekiant per užtvaro viršų:

a	=	nuo žemės paviršiaus iki pavojingos vietos;
b	=	užtvaro arba apsauginio įtaiso aukštis;
c	=	horizontalus atstumas tarp pavojingos vietos ir užtvaro (žr. 2 pav.).



2 pav.

Siekiant žemyn ir iš viršaus, turi būti išlaikytas 1 lentelėje nurodytas saugus atstumas.

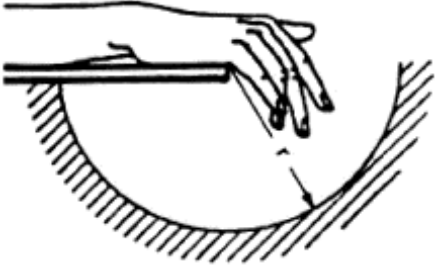
1 lentelė

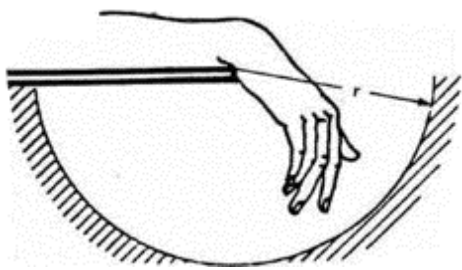
(mm)								
Atstumas nuo žemės iki pavojingos vietos (a)	Aukštis tarp užtvaro ir apsauginio įtaiso (b)							
	2 400	2 200	2 000	1 800	1 600	1 400	1 200	1 000
	Horizontalus atstumas nuo pavojingos vietos (c)							
2 400	–	100	100	100	100	100	100	100
2 200	–	250	350	400	500	500	600	600
2 000	–	–	350	500	600	700	900	1 100
1 800	–	–	–	600	900	900	1 000	1 100
1 600	–	–	–	500	900	900	1 000	1 300
1 400	–	–	–	100	800	900	1 000	1 300
1 200	–	–	–	–	500	900	1 000	1 400
1 000	–	–	–	–	300	900	1 000	1 400
800	–	–	–	–	–	600	900	1 300
600	–	–	–	–	–	–	500	1 200
400	–	–	–	–	–	–	300	1 200
200	–	–	–	–	–	–	200	1 100

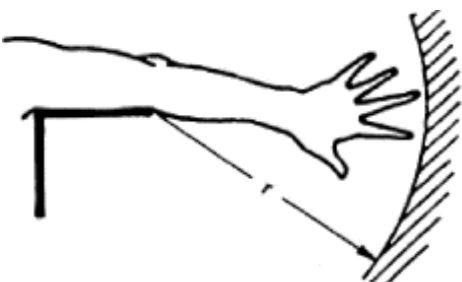
3.2.3. Siekis aplink

Kad atitinkama žmogaus kūno dalis pavojingos vietos nepasiektų, turi būti išlaikytas bent 2 lentelėje nurodytas saugos atstumas. Taikant saugos atstumą daroma prielaida, kad atitinkamas pagrindinis kūno sąnarys stipriai prispaudžiamas prie apsauginio įtaiso krašto. Tariama, kad saugos atstumo nesilaikoma tol, kol įsitikinama, kad žmogaus kūno dalis beveik užtikrintai negali pasislinkti ar prasiskverbti dar toliau.

2 lentelė

Kūno dalis	Saugos atstumas	Pavyzdys
Plaštaka Nuo kumščio sąnario iki pirštų galiukų	≥ 120 mm	

Plaštaka Nuo riešo iki pirštų galiukų	$\geq 230 \text{ mm}$	
--	-----------------------	--

Galūnė	Saugus atstumas	Pavyzdys
Ranka Nuo alkūnės iki pirštų galiukų	$\geq 550 \text{ mm}$	
Ranka Nuo peties iki pirštų galiukų	$\geq 850 \text{ mm}$	

3.2.4. Prasiskverbimas ir siekis skersai

Jeigu įmanoma įsiskverbti į angas arba prasiskverbti pro jas ir pasiekti pavojingas dalis, turi būti išlaikytas 3 ir 4 lentelėse nurodytas mažiausias saugus atstumas.

Viena kitos atžvilgiu arba greta nejudamų dalių judančios dalys rizikos veiksniais nelaikomos, jeigu tarp jų yra ne didesnis kaip 8 mm tarpas.

Transporto priemonės, kuriose įrengta balninė sėdynė ir vairas su rankenomis, turi atitikti ne tik šiuos, bet ir standarte EN 15997:2011 nustatytus reikalavimus dėl judamų dalių.

3 lentelė

Pailgoms ir lygiagrečioms angoms nustatytas saugus atstumas

a – mažesnysis angos matmuo;

b – saugus atstumas nuo pavojingos vietos.

Piršto galiukas	Pirštas	Plaštaka iki nykščio pilvelio	Ranka iki pažasties	–
-----------------	---------	-------------------------------	---------------------	---

$4 < a \leq 8$	$8 < a \leq 12$	$12 < a \leq 20$	$20 < a \leq 30$	$30 < a \leq \text{maks. } 135$	> 135
$b \geq 15$	$b \geq 80$	$b \geq 120$	$b \geq 200$	$b \geq 850$	–

4 lentelė

Kvadratinėms ar apskritoms angoms nustatytas saugus atstumas

a – angos skersmuo arba kraštinės ilgis;

b – saugus atstumas nuo pavojingos vietos.

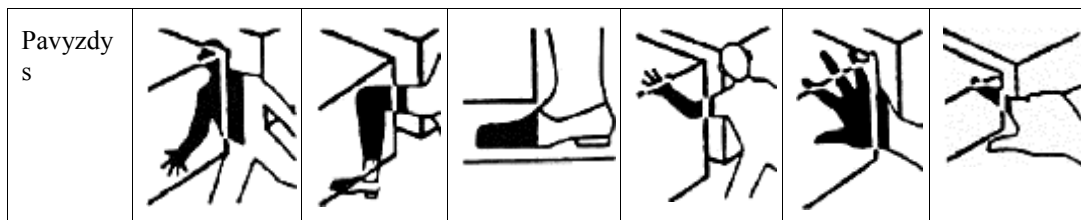
Piršto galiukas	Pirštas		Plaštaka iki nykščio pagrindo	Ranka iki pažasties	–
$4 < a \leq 8$	$8 < a \leq 12$	$12 < a \leq 25$	$25 < a \leq 40$	$40 < a \leq \text{maks. } 250$	250
$b \geq 15$	$b \geq 80$	$b \geq 120$	$b \geq 200$	$b \geq 850$	–

3.2.5. Saugus atstumas suspaudimo vietose

Suspaudimo vieta pavojinga nurodytai kūno daliai nelaikoma, jeigu saugus atstumas yra ne mažesnis už nurodytuosius 5 lentelėje ir yra užtikrinta, kad nebus suspausta gretima didesnė kūno dalis.

5 lentelė

Galūnė	Liemuo	Koja	Pėda	Ranka	Plaštaka, sąnarys, kumštis	Pirštas
Saugus atstumas	500	180	120		100	25

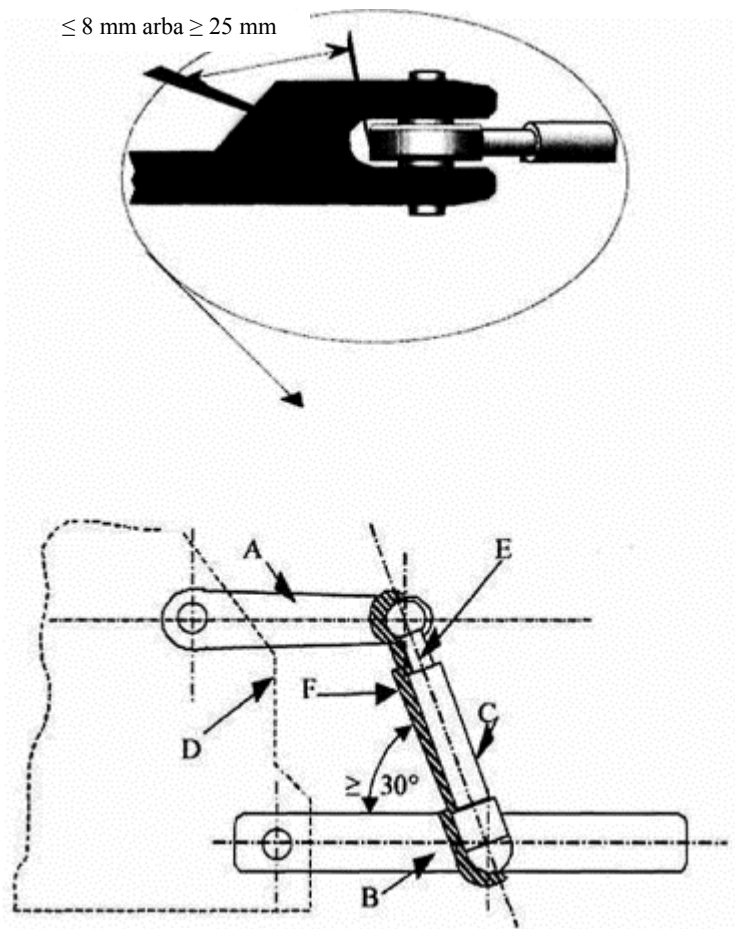


3.2.6. Valdymo įtaisai

Tarpas tarp dviejų pedalų, taip pat angos, pro kurias yra prakišti valdymo įtaisai, suspaudimo arba nupjovimo vietomis nelaikomi.

3.2.7. Galinė trijų taškų prikabinimo sistema

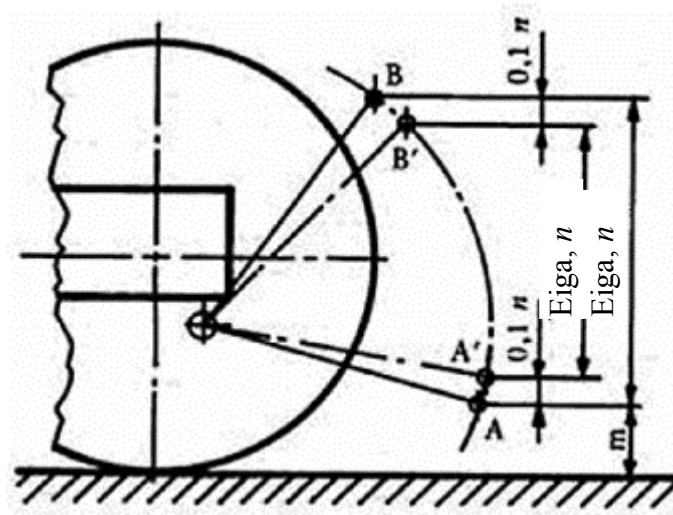
- 3.2.7.1. Už plokštumos, einančios per trijų taškų prikabinimo sistemos kėlimo trauklių sukimosi centrų vidurio plokštumą, turi būti išlaikytas ne mažesnis kaip 25 mm saugos atstumas tarp judančių dalių kiekviename taške arba kėlimo įtaiso eigai lygus atstumas (tačiau ši sąlyga netaikoma kraštinėms viršutinei ir apatinei padėtimis 0,1 n), taip pat 25 mm atstumas arba ne mažesnis kaip 30° kampas tarp dalių, kai kampas dėl jų šlyties kinta (žr. 3 pav.). Eiga n' , ir viršutiniame, ir apatiniame gale sumažinta dydžiu 0,1 n , nustatoma, kaip nurodyta toliau (žr. 4 pav.). Jeigu apatinės jungtys tiesiogiai suaktyvinamos kėlimo mechanizmo, atskaitos plokštuma nustatoma pagal tų jungčių skersinę vertikaliąją vidurio plokštumą.



3 pav.

Paaiškinimai

A	=	Kėlimo svirtis
B	=	Apatinė jungtis
C	=	Kėlimo trauklė
D	=	Traktoriaus važiuoklė
E	=	Per kėlimo trauklės sukimosi centrą eįanti plokštuma
F	=	Laisvosios erdvės apibrėža



4 pav.

- 3.2.7.2. Hidraulinio kėlimo įtaiso eigos n apatinės jungties prikabinimo taško apatinę padėtį A pagal standarte ISO 730:2009 išdėstytus reikalavimus riboja matmuo „14“, o viršutinę padėtį B – didžiausia hidraulinė eiga. Eiga n' atitinka aukštyn ir žemyn dydžiu $0,1 n$ sumažintą eigą n ir yra lygi vertikaliai atstumui tarp A' ir B'.
- 3.2.7.3. Be to, per visą eigos n' ilgį aplink kėlimo trauklių profilį turi būti išlaikytas ne mažesnis kaip 25 mm saugos atstumas gretimų dalių atžvilgiu.
- 3.2.7.4. Jeigu trijų taškų prikabinimo sistemoje naudojami prikabinimo įtaisai, kuriuos naudojant operatoriaus tarp traktoriaus ir traukiamo padargo gali nebūti (pvz., greitojo prikabinimo įtaisai), 3.2.7.3 punkto nuostatos netaikomos.
- 3.2.7.5. Naudojimo vadove turėtų būti pateikta konkrečios informacijos apie pavojingas vietas, esančias prieš 3.2.7.1 punkto pirmame sakinyje apibrėžtą plokštumą.
- 3.2.8. Priekinė trijų taškų prikabinimo sistema
- 3.2.8.1. Kiekviename kėlimo įtaiso eigos n taške, išskyrus patį viršutinį ir apatinį siekį $0,1 n$, tarp

judančių dalių turi būti išlaikytas ne mažesnis kaip 25 mm saugos atstumas ir ne mažesnis kaip 30° kampas arba 25 mm saugos atstumas, jeigu dėl dalių šlyties viena kitos atžvilgiu kampas kinta. Eiga n' , ir viršutiniame, ir apatiniame gale sumažinta dydžiu 0,1 n , nustatoma, kaip nurodyta toliau (t. p. žr. 4 pav.).

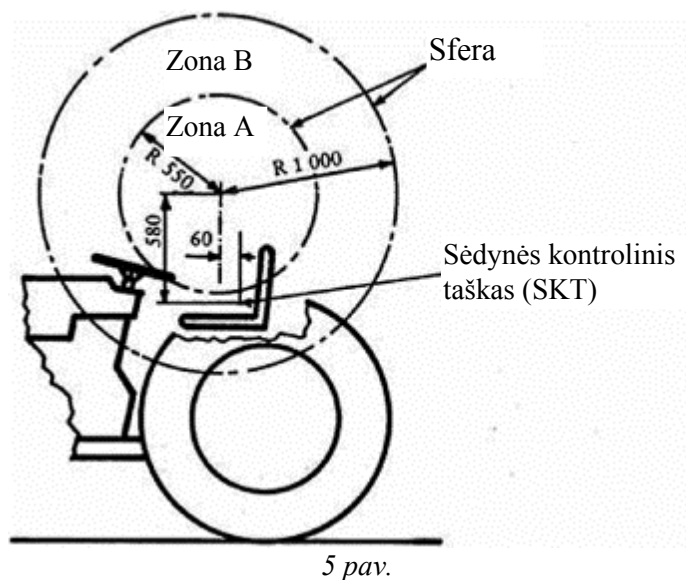
3.2.8.2. Hidraulinio kėlimo įtaiso eigos n apatinės jungties prikabinimo taško kraštinę apatinę padėtį A pagal 1998 m. kovo mėn. ISO standarto 8759 2 dalį riboja matmuo „14“, o kraštinę viršutinę padėtį B – didžiausia hidraulinė eiga. Eiga n' aukštyn ir žemyn sumažinama dydžiu 0,1 n ir yra lygi vertikaliai atstumui tarp A' ir B'.

3.2.8.3. Jeigu priekinės trijų taškų prikabinimo sistemos apatinėms jungtims naudojami prikabinimo įtaisai (pvz., greitojo veikimo prikabinimo įtaisai), kuriais prikabinant padargą asmens tarp traktoriaus ir tvirtinamo padargo gali nebūti, 250 mm spindulio siekyje nuo taškų, kuriuose apatinės jungtys yra prikabinotos prie traktoriaus, 3.2.8.1 punkte nustatyti reikalavimai netaikomi. Tačiau apibrėžtoje eigoje n' ne mažesnis kaip 25 mm saugos atstumas nuo gretimų dalių vis vien turi būti išlaikytas aplink eigos trauklių arba cilindų išorinį paviršių.

3.2.9. Vairuotojo sėdynė ir vairavimo aplinka

Sėdėdamas, vairuotojas plaštakomis ar pėdomis turi nepasiekti jokios suspaudimo ar nupjovimo vietos. Šis reikalavimas laikomas įvykdytu, jeigu laikomasi toliau nurodytų sąlygų.

3.2.9.1. Vairuotojo sėdynė yra viduriniame išilginės ir vertikaliosios padėties reguliavimo eigos taške. Vairuotojo pasiekama erdvė padalyta į zonas A ir B. Šių zonų centrinis sferinis taškas yra 60 mm prieš sėdynės kontrolinį tašką (SKT) ir 580 mm virš jo (žr. 5 pav.). Zona A – 550 mm spindulio sfera, o zona B yra tarp minėtosios sferos ir 1 000 mm spindulio sferos.

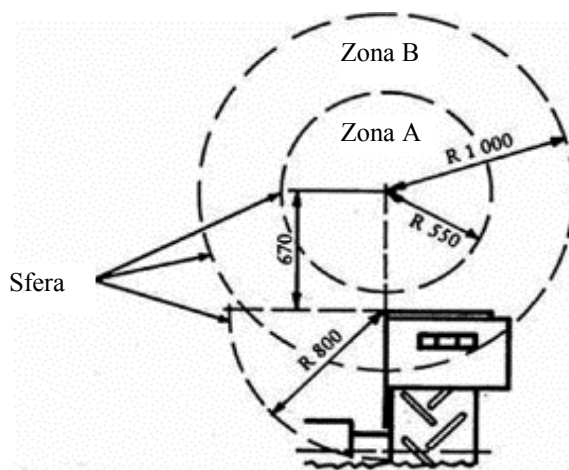


5 pav.

3.2.9.2. Greta suspaudimo ir nupjovimo vietų zonoje A išlaikomas 120 mm, o zonoje B – 25 mm saugos atstumas, o greta dalių, dėl kurių šlyties kinta kampas, išlaikomas ne mažesnis kaip 30° kampas.

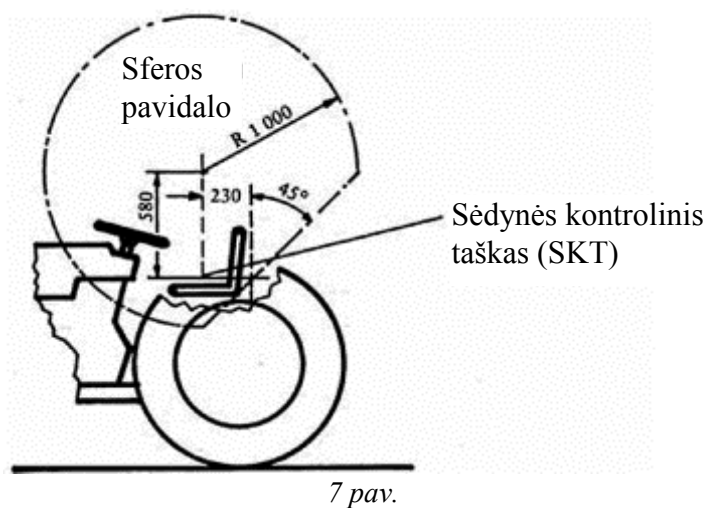
3.2.9.3. Zonoje A turi būti atsižvelgiama tik į tas suspaudimo ir nupjovimo vietas, kuriose pavojų kelia išoriniu energijos šaltiniu varomos judančios dalys.

- 3.2.9.4. Jeigu vieta laikoma pavojinga dėl to, kad greta sėdynės yra konstrukcinių dalių, tarp tos konstrukcinės dalies ir sėdynės išlaikomas bent 25 mm saugus atstumas. Vieta tarp sėdynės atlošo ir už atlošo esančių gretimų konstrukcinių dalių pavojinga nelaikoma, jeigu gretimos konstrukcinės dalys yra glotnios, o sėdynės atlošas – iš visų pusių suapvalintas ir neturi aštrių kraštų.
- 3.2.9.5. Pavarų dėžės ir kitos triukšmą, vibraciją ir (arba) karštį skleidžiančios transporto priemonės dalys ir reikmenys nuo vairuotojo sėdynės izoliuojami.
- 3.2.10. Keleivio sėdynė (jeigu yra)
- 3.2.10.1 Jeigu dalys gali kelti pavojų pėdoms, 800 mm spindulio pusrutulyje, prasidedančiame nuo sėdynės paminkšto priekinio krašto ir besitęsiančiame žemyn, turi būti numatyti apsauginiai įtaisai.
- 3.2.10.2 Kaip aprašyta 3.2.9 punkte (žr. 6 pav.), zonose A ir B esančios pavojingos vietos turi būti apsaugotos sferoje, kurios centras yra 670 mm virš keleivio sėdynės priekinio krašto centro.



6 pav.

- 3.2.11. T2/C2, T4.1/C4.1 ir T4.3/C4.3 kategorijų traktoriai
- 3.2.11.1 3.2.9 punkte nustatyti reikalavimai netaikomi T2/C2, T4.1/C4.1 ir T4.3/C4.3 kategorijų traktorių zonai, esančiai žemiau plokštumos, 45° kampu pakreiptos atgal, statmenos judėjimo kryptčiai ir einančios per tašką, esantį 230 mm atstumu už sėdynės kontrolinio taško (SKT) (žr. 7 pav.). Jeigu šioje zonoje yra pavojingų vietų, prie traktoriaus turi būti pritvirtinti atitinkami įspėjimai.



3.2.12. Vairuojamoji ir svyruojamoji ašis

Viena kitos arba nejudamų dalių atžvilgiu judančios dalys turi būti apsaugotos, jeigu yra 3.2.9 ir 3.2.10 punktuose apibrėžtoje zonoje.

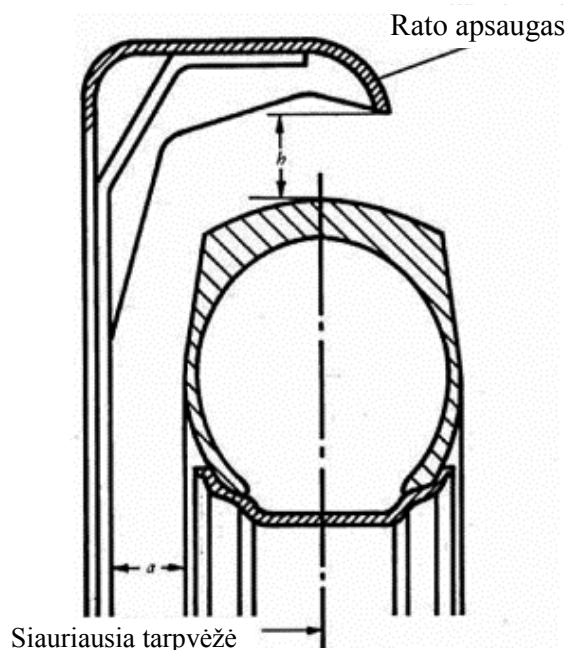
Jeigu įrengta lankstinė vairavimo sistema, lankstinio judesio srityje abiejose traktoriaus pusėse turi būti nenutrinami ir aiškūs ženklai, kuriuose piešiniu arba žodžiais būtų nurodyta, kad neleidžiama būti neapsaugotoje lankstinio judesio srityje. Naudojimo vadove turi būti pateikti atitinkami nurodymai.

3.2.13. Traktoriuje įrengti pavaros velenai

Pavaros velenai (pvz., keturių ratų pavaros), kurie gali sukis tik traktoriui važiuojant, turi būti apsaugoti, jeigu yra 3.2.9 ir 3.2.10 punktuose apibrėžtoje zonoje.

3.2.14. Laisvoji erdvė aplink varančiuosius ratus

3.2.14.1. Traktorių, kuriuose nėra uždaros kabinos, laisvoji erdvė aplink varančiuosius ratus, ant kurių sumontuotos maksimalaus dydžio padangos, turi atitikti 8 pav. ir 6 lentelėje nurodytus matmenis.



8 pav.

6 lentelė

T1/C1, T3/C3 ir T4.2/C4.2 kategorijos		T2/C2, T4.1/C4.1 ir T4.3/C4.3 kategorijos	
a	h	a	h
mm	mm	mm	mm
40	60	15	30

3.2.14.2. Mažesnė už nurodytąją 8 pav. ir 6 lentelėje laisvoji erdvė aplink varančiuosius ratus leidžiama T2/C2, T4.1/C4.1 ir T4.3/C4.3 kategorijų traktoriuose ne tik 3.2.9 ir 3.2.10 punktuose nurodytose zonose, jeigu ratų apsaugai taip pat naudojami prie ratų prilipusiai žemei nugrandyti.

4. Apsauginių įtaisų stiprumo reikalavimai

4.1. Apsauginiai įtaisai, visų pirma tie, kurių vertikalus aukštis nuo žemės paviršiaus siekia 550 mm ir kurie, įprastai naudojant transporto priemonę, neišvengiamai naudojami kaip prieigos laipteliai, turi būti suprojektuoti taip, kad atlaikytų 1 200 N vertikaliąją apkrovą. Atitiktis šiam reikalavimui tikrinama atliekant standarto ISO 4254-1:2013 C priede nurodytą bandymą arba taikant lygiavertį metodą, atitinkantį tuos pačius bandymo priėmimo kriterijus.

5. Variklio gaubtas

5.1. Atlenkiamasis variklio gaubtas turi būti atidaromas tik su įrankiu (kabinoje esantis atidarymo mechanizmas yra priimtinas) ir jame turi būti įrengtas uždarius veikiantis

savaiminio blokavimo mechanizmas.

5.2. Montuojami tokie šoniniai gaubtai:

5.2.1. privirinti arba sraigtais ir varžtais pritvirtinti nejudami apsaugai, kuriuos galima atidaryti tik su įrankiu. Nejudamų apsaugų negalima palikti jų vietoje, jeigu nėra tvirtinimo detalių,

arba

5.2.2. atlenkiamieji apsaugai, kuriuos galima atidaryti tik su įrankiu ir kurie uždaryti savaime užsiblokuoja,

arba

5.2.3. apsaugai, kurie atsidaro, kai atidarytas gaubtas, ir kuriuos galima atidaryti tik su įrankiu.

5.3. Jeigu po variklio gaubtu yra reguliavimo, techninės priežiūros ar trukdžių malšinimo sistemų, kurias galima tvarkyti tik veikiant varikliui, turi būti įdiegta papildomų apsaugos priemonių.

5.4. Kad atidarytas variklio gaubtas nenukristų, turi būti įrengtos mechaninės atramos arba hidrauliniai fiksavimo įtaisai (pvz., paramščiai arba dujiniai kėlikliai).

5.5. Turi būti įrengti įtaisai, kad būtų lengviau gaubtą varstyti saugiai (pvz., rankenos, virvės ar tinkamos formos paties gaubto dalys, kad gaubtą būtų galima tvirtiau suimti) nepatiriant suspaudimo ar smūgio rizikos ir nededant per daug pastangų.

5.6. Variklio gaubto angos turi būti pažymėtos piktogramomis pagal XXVI priedą, o operatoriaus vadove turi būti pateikti atitinkami nurodymai.

6. Įkaitę paviršiai

6.1. Įkaitę paviršiai, prie kurių operatorius gali prisiliesti įprastai naudodamas traktorių, turi būti uždenkti arba izoliuoti. Tai taikoma šalia laiptelių, turėklų, ranktūrių ar įlipti ir išlipti naudojamų integruotų traktoriaus dalių esantiems įkaitusiems paviršiams, prie kurių galima netyčia prisiliesti, ir iš vairuotojo sėdynės tiesiogiai pasiekiamoms dalims (pvz., traktorių, kuriuose neįrengta platforma, pavarų dėžėms).

6.2. Kad šis reikalavimas būtų įvykdytas, turi būti tinkamai įtaisyti nejudami apsaugai arba užtikrintas saugus atstumas, kad įkaitę transporto priemonės paviršiai būtų atskirti arba termiškai izoliuoti.

6.3. Galimybė prisiliesti prie kitų ne itin pavojingų įkaitusių paviršių arba tokių paviršių, kurie gali būti pavojingi tik tam tikrose naudojimo situacijose, kurios nėra įprastos, nurodoma piktogramomis pagal XXVI priedą ir apibūdinama operatoriaus vadove.

6.4. Be to, transporto priemonės, kuriose įrengta balninė sėdynė ir vairas su rankenomis, turi atitikti standarte EN 15997:2011 nustatytus reikalavimus dėl įkaitusių paviršių.

XVIII PRIEDAS
Saugos diržų tvirtinimo įtaisams taikomi reikalavimai

A. Bendrieji reikalavimai

- 1.1. T arba C kategorijos transporto priemonėje, kurioje įrengta virtimo apsauginė konstrukcija, turi būti įrengti standartą ISO 3776-1:2006 atitinkantys saugos diržų tvirtinimo įtaisai.
- 1.2. Be to, saugos diržų tvirtinimo įtaisai turi atitikti B, C arba D dalyje nustatytus reikalavimus.

B. Saugos diržų tvirtinimo įtaisams taikomi papildomi reikalavimai (alternatyvūs nustatytiesiems C ir D dalyse)¹⁾

1. Taikymo sritis

1. Saugos diržai yra viena iš operatoriaus apsaugos sistemų, naudojamų motorinės transporto priemonės vairuotojui apsaugoti.

Pagal šią rekomenduojamą procedūrą užtikrinami būtiniausi žemės ir miškų ūkio traktoriams skirtų tvirtinimo įtaisų veiksmingumo ir bandymų reikalavimai.

Procedūra taikoma dubens srityje juosiamų apsaugos sistemų tvirtinimo įtaisams.

2. Veiksmingumo bandymuose vartojamų terminų paaiškinimai

- 2.1. *Saugos diržo komplektas* – per skraito ar dubens sritį juosiamas juostos ar diržo įtaisas, skirtas asmeniui mašinoje apsaugoti;
- 2.2. *ilginamasis diržas* – juosta, diržas ar panašus įtaisas, padedantis perduoti saugos diržo apkrovą;
- 2.3. *tvirtinimo įtaisas* – taškas, kuriame saugos diržo komplektas mechaniškai tvirtinamas prie sėdynės sistemos ar traktoriaus;
- 2.4. *sėdynės montavimo priemonės* – visos tarpinės detalės (pvz., slankikliai ir kt.), naudojamos sėdynei prie atitinkamos traktoriaus dalies pritvirtinti;
- 2.5. *operatoriaus apsaugos sistema* – visa iš saugos diržo komplekto, sėdynės sistemos, tvirtinimo įtaisų ir ilginamojo diržo sudaryta sistema, perduodanti saugos diržo apkrovą traktoriui;
- 2.6. *susiję sėdynės komponentai* – visi sėdynės komponentai, dėl kurių masės gali padidėti sėdynės montavimo (prie transporto priemonės konstrukcijos) priemonių apkrova transporto priemonei verčiantis.

3. Bandymų procedūra

Procedūra taikoma vairuotojo arba kito traktoriumi važiuojančio asmens saugos diržų

tvirtinimo sistemai.

Pagal šią procedūrą numatomi tik statiniai tvirtinimo įtaisų bandymai.

Jeigu gamintojas pateikia konkrečiai apsauginei konstrukcijai skirtas kelias sėdynes su vienodais komponentais, kurie saugos diržo tvirtinimo įtaisą veikiančią apkrovą perduoda sėdynės montavimo prie virtimo apsauginės konstrukcijos pagrindo arba traktoriaus važiuoklės priemonėms, bandymų stočiai leidžiama atlikti tik vienos konfigūracijos, atitinkančios sunkiausią sėdynę, bandymus (t. p. žr. toliau).

Per bandymus sėdynė turi būti savo vietoje, pritvirtinta traktoriuje numatyta montavimo taške naudojant visas tarpines detales (pvz., pakabą, slankiklius ir kt.), nurodytas sukomplektuotam traktoriui. Jokių papildomų nestandartinių detalių, kurios padidintų konstrukcijos stiprumą, naudoti negalima.

Atliekant saugos diržo tvirtinimo įtaiso veiksmingumo bandymus nepalankiausią apkrovos veikimo scenarijų reikėtų nustatyti atsižvelgiant į šiuos dalykus:

- jeigu alternatyvių sėdynių masė panaši, sėdynės, kuriose įrengti saugos diržų tvirtinimo įtaisai, apkrovą perduodantys per sėdynės konstrukciją (pvz., per pakabos sistemą ir (arba) reguliavimo slankiklius), turės atlaikyti gerokai didesnę bandymo apkrovą. Taigi jie veikiausiai atitinka nepalankiausią scenarijų;
- jeigu veikianti apkrova transporto priemonės važiuoklei bus perduodama per sėdynės montavimo priemones, sėdynė turėtų būti išilgai sureguliuota taip, kad montavimo slankikliai ir (arba) bėgeliai kuo mažiau užeitų vienas ant kito. Taip paprastai būna sėdynę nustūmus iki pat galo, tačiau jei dėl tam tikrų transporto priemonės įrenginių sėdynės galinė eiga ribojama, nepalankiausią apkrovos veikimo padėtį galima pasiekti sėdynę nustūmus į patį priekį. Turi būti stebima, kiek juda sėdynė ir montavimo slankikliai ir (arba) bėgeliai užaina vienas ant kito.

Tvirtinimo įtaisai turi atlaikyti apkrovą, kuria saugos diržo sistema veikiama naudojant 1 pav. pavaizduotą įtaisą. Kad būtų užtikrinta bandymų sąlygos atitiktis, saugos diržo tvirtinimo įtaisai tokią bandymo apkrovą turi atlaikyti, kai nustatyta nepalankiausia sėdynės išilginio reguliavimo padėtis. Jeigu bandymų stotis nepalankiausios padėties tarp galimų sėdynės reguliavimo padėčių nepripažįsta, bandymo apkrova veikiama nustačius vidurinę sėdynės išilginio reguliavimo padėtį. Naudojant sėdynę su pakaba, turi būti nustatytas vidurinis sėdynės pakabos eigos taškas, nebent tai prieštarauja aiškiai išdėstytiems sėdynės gamintojo nurodymams. Jeigu esama specialių sėdynės nustatymo nurodymų, jų turi būti laikomasi ir tai turi būti nurodyta protokole.

Sėdynės sistemą baigus veikti apkrova, negalima keisti apkrovos įtaiso padėties siekiant kompensuoti veikimo apkrova kampo pokyčius, kurių galėjo atsirasti.

3.1.

Pirmyn nukreipta apkrova

Tempimo jėga veikiama pirmyn ir aukštyn $45 \pm 2^\circ$ kampu su horizontale, kaip parodyta 2 pav. Tvirtinimo įtaisai turi atlaikyti 4 450 N jėgą. Jeigu jėga, kuria veikiamas saugos

diržo komplektas, transporto priemonės važiuoklei perduodama per sėdynę, sėdynės montavimo priemonės turi atlaikyti šią jėgą ir papildomą jėgą, lygią jėgai, keturis kartus didesnei už visų susijusių sėdynės komponentų masę veikiančią sunkio jėgą, kuria veikiama $45 \pm 2^\circ$ kampu su horizontale pirmyn ir aukštyn, kaip parodyta 2 pav.

3.2.

Atgal nukreipta apkrova

Tempimo jėga veikiama atgal ir aukštyn $45 \pm 2^\circ$ kampu su horizontale, kaip parodyta 3 pav. Tvirtinimo įtaisai turi atlaikyti 2 225 N jėgą. Jeigu jėga, kuria veikiamas saugos diržo komplektas, transporto priemonės važiuoklei perduodama per sėdynę, sėdynės montavimo priemonės turi atlaikyti šią jėgą ir papildomą jėgą, lygią jėgai, dvigubai didesnei už visų susijusių sėdynės komponentų masę veikiančią sunkio jėgą, kuria veikiama $45 \pm 2^\circ$ kampu su horizontale atgal ir aukštyn, kaip parodyta 3 pav.

Abiejų rūšių tempimo jėga tvirtinimo įtaisams turi būti paskirstyta po lygiai.

3.3.

Saugos diržų sagčių atsegimo jėga (jeigu reikalauja gamintojas)

Po to, kai buvo veikiama apkrova, saugos diržo sagtį turi būti įmanoma atsegti naudojant ne didesnę kaip 140 N jėgą. Šį reikalavimą atitinka JT EEK taisyklėje Nr. 16 arba Direktyvoje 77/541/EEB¹ nustatytus reikalavimus atitinkantys saugos diržo komplektai.

3.4.

Bandymo rezultatas

Priėmimo sąlygos

Veikiant 3.12.3.1 ir 3.12.3.2 punktuose nurodytoms jėgoms bet kurio sistemos komponento ir tvirtinimo zonos liekamoji deformacija yra priimtina. Tačiau negali atsirasti trikčių, dėl kurių atsipalaiduotų saugos diržo sistema, sėdynės komplektas arba sėdynės reguliavimo fiksavimo mechanizmas.

Baigus veikti bandymo apkrova, sėdynės reguliavimo įtaisas arba fiksatorius gali neveikti.

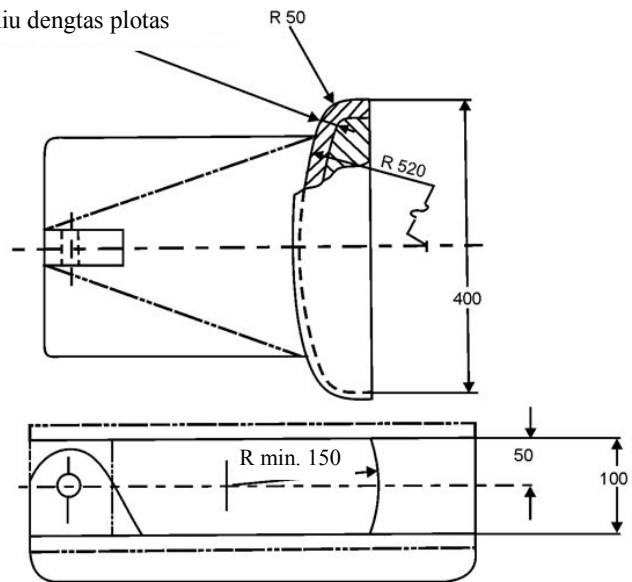
¹

1977 m. birželio 28 d. Tarybos direktyva 77/541/EEB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių motorinių transporto priemonių saugos diržus ir keleivio apsaugos sistemas, suderinimo (OL L 220, 1977 8 29, p. 95).

1 pav.

Apkrovos įtaisas

Porolonas 25 mm
Audiniu dengtas plotas



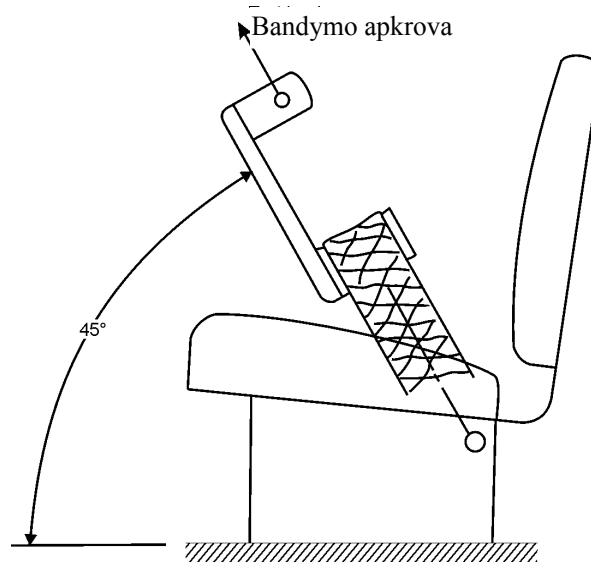
Matmenys nurodyti mm

-----Kitokia konstrukcija

Pastaba. Nenurodytus matmenis galima pasirinkti, kad jie tiktų bandymų įrenginiui ir neturėtų įtakos bandymų rezultatams.

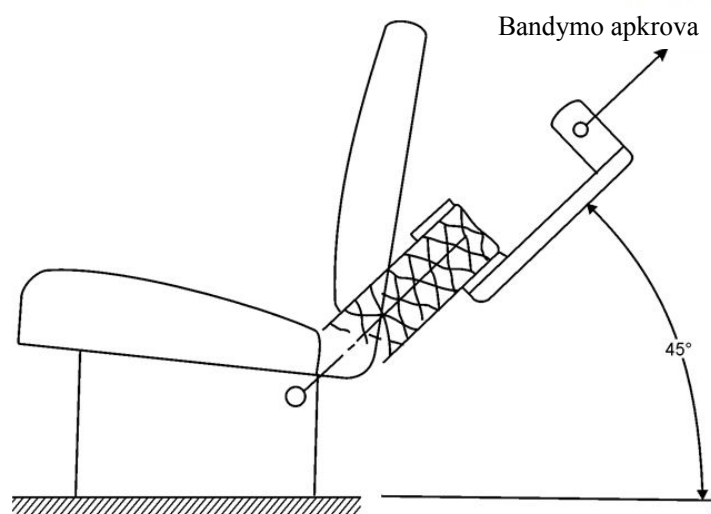
2 pav.

Apkrova veikiama aukštyn ir pirmyn



3 pav.

Apkrova veikiama aukštyn ir atgal



C. Saugos diržų tvirtinimo įtaisams taikomi papildomi reikalavimai (alternatyvūs nustatytiesiems B ir D dalyse)

T ir C kategorijų transporto priemonės, kuriose įrengti standarte ISO 3776-2:2013 nustatytus reikalavimus atitinkantys saugos diržų tvirtinimo įtaisai, laikomos atitinkančiomis šį priedą.

D. Saugos diržų tvirtinimo įtaisams taikomi papildomi reikalavimai (alternatyvūs nustatytiesiems B ir C dalyse)

T ir C kategorijų transporto priemonės, kuriose įrengti saugos diržų tvirtinimo įtaisai, kurių bandymai atlikti ir bandymų protokolai išduotas remiantis JT EEK taisykle Nr. 14, laikomos atitinkančiomis šį priedą.

XVIII priedo paaiškinimai

1)

Išskyrus numeraciją, B dalyje išdėstyti reikalavimai sutampa su tekstu, pateiktu EBPO standartinėje normoje dėl žemės ir miškų ūkio traktorių apsauginių konstrukcijų oficialių bandymų (statinio bandymo), EBPO norma Nr. 4, 2014 m. liepos mėn. parengta 2015 m. redakcija.

XIX PRIEDAS
Saugos diržams taikomi reikalavimai

1. T arba C kategorijos transporto priemonėse, kuriose įrengta virtimo apsauginė konstrukcija, turi būti įrengti saugos diržai, be to, jos turi atitikti standarte ISO 3776-3:2009 nustatytus reikalavimus.
2. Užuoat taikius 1 punkte nurodytus reikalavimus, T arba C kategorijos transporto priemonės, kuriose įrengta virtimo apsauginė konstrukcija ir kurių bandymai atlikti ir bandymų protokolai išduotas remiantis JT EEK taisykle Nr. 16 su pakeitimais, laikomos atitinkančiomis šį priedą.

XX PRIEDAS
Apsaugos nuo objektų patekimo į kabiną reikalavimai

1. T ir C kategorijų transporto priemonės, įrengtos naudoti miškų ūkyje, turi atitikti standarte ISO 8084:2003 nustatytus apsaugos nuo objektų patekimo į kabiną reikalavimus.
2. Visos kitos T ir C kategorijų transporto priemonės, kuriose įrengtos apsaugos nuo objektų patekimo į kabiną priemonės, turi atitikti JT EEK taisyklės Nr. 43² dėl saugiųjų įstiklinimo medžiagų 14 priedo 1 dalyje nustatytus reikalavimus.

² OL L 230, 2010 8 31, p. 119.

XXI PRIEDAS

Išmetimo sistemoms taikomi reikalavimai

1. Apibrėžtys

Šiame priede išmetimo sistema – išmetimo vamzdžio, plėtimosi bakelio, duslintuvo ir taršos kontrolės įtaiso derinys.

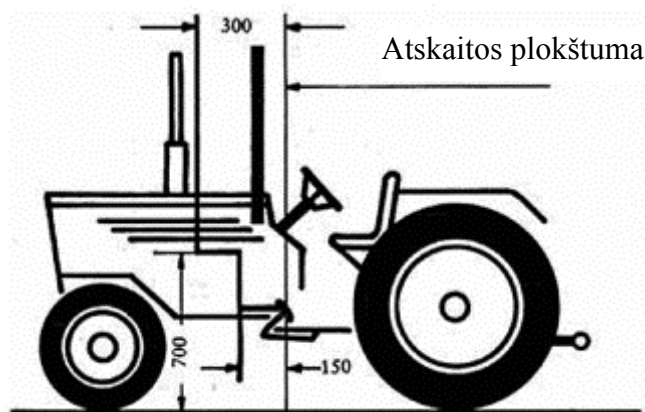
2. Bendrieji reikalavimai

- 2.1. Išmetimo vamzdis turi būti tokioje vietoje, kad išmetamųjų dujų nepatektų į kabiną.
- 2.2. Gaubtu neuždengtos išmetimo vamzdžio dalys turi būti apsaugotos izoliacija, apsaugais ar grotelėmis, kad nebūtų įmanoma netyčia prisiliesti prie įkaitusių paviršių.

3. T2/C2 ir T4.1/C4.1 kategorijų traktoriai

T2/C2 ir T4.1/C4.1 kategorijų traktoriams taikomi toliau nurodyti reikalavimai.

- 3.1. Prieš atskaitos plokštumą, per paminos (sankabos ir (arba) darbinio stabdžio) vidurį stačiu kampu einančią per transporto priemonės išilginę ašį, labai įkaitę išmetimo sistemos komponentai turi būti apsaugoti, jeigu yra viršutinės zonos 300 mm juostoje (700 mm virš žemės paviršiaus) ir apatinės zonos 150 mm juostoje (žr. 1 pav.). Iš šonų apsaugotiną zoną apriboja išorinės traktoriaus ir išmetimo sistemos apybrėžos.
- 3.2. Po įlipimo laipteliu esantys labai įkaitę išmetimo sistemos komponentai turi būti uždengti per visą vertikalų jų ilgį arba kitaip termiškai apsaugoti.



1 pav.
(matmenys nurodyti mm)

XXII PRIEDAS

Operatoriaus vadovui taikomi reikalavimai

1. Operatoriaus vadovas turi atitikti standarte ISO 3600:1996, išskyrus 4.3 skirsnį (Mašinos identifikavimas), nustatytus reikalavimus.
2. Be to, operatoriaus vadove turi būti pateikta atitinkama informacija apie šiuos dalykus:
 - a) sėdynės ir pakabos reguliavimą, susijusį su ergonomine operatoriaus padėtimi atsižvelgiant į valdymo įtaisus ir siekiant kuo labiau sumažinti riziką, kylančią dėl viso kūno vibracijos;
 - b) šildymo, vėdinimo ir oro kondicionavimo sistemos, jeigu įrengta, naudojimą ir reguliavimą;
 - c) variklio paleidimą ir išjungimą, įskaitant saugaus paleidimo ir (arba) išjungimo principus, pagal kuriuos naudojamas rankinis stabdys, nustatoma neutrali valdymo įtaisų padėtis ir ištraukiamas raktelis;
 - d) avarinių išėjimų vietą ir jų atidarymo būdą;
 - e) įlipimo į traktorių ir išlipimo iš jo nurodymus;
 - f) pavojingą zoną šalia lankstinio rėmo traktorių sukimosi ašies;
 - g) specialių įrankių naudojimą, jeigu tokie įrankiai pateikiami;
 - h) saugius techninės ir kitokios priežiūros, įskaitant valymą ir darbą aukštyje, metodus;
 - i) informacija apie hidraulinių žarnų tikrinimo dažnumą;
 - j) traktoriaus vilkimo nurodymus;
 - k) nurodymus dėl saugaus kėliklių naudojimo procedūrų ir rekomenduojamų kėlimo taškų;
 - l) su baterijomis ir degalų baku susijusius pavojus;
 - m) draudžiamą traktoriaus naudojimą, jeigu kyla pavojus apvirsti, nurodant, kad sąrašas nėra baigtinis;
 - n) su sąlyčiu su įkaitusiais paviršiais susijusią riziką, įskaitant liekamąją riziką, pvz., pilant alyvą ar aušalą į įkaitusius variklius ar pavarų dėžes;
 - o) apsaugos nuo krintančių objektų konstrukcijos užtikrinamą apsaugos lygį, jei taikoma;
 - q) operatoriaus apsaugos konstrukcijos užtikrinamą apsaugos nuo objektų patekimo į kabiną lygį, jei taikoma;

- r) perspėjimą apie sąlyčio su elektros perdavimo oro linijomis pavojų;
- s) žaibus;
- t) reguliarių purslasaugių valymą;
- u) su padangomis susijusią riziką, įskaitant kylančią jas tvarkant, remontuojant, pučiant ir montuojant;
- v) stabilumo sumažėjimą naudojant aukštai pritvirtintus sunkius padargus;
- w) riziką apvirsti važiuojant nuožulniu arba nelygiu paviršiumi;
- x) keleivių vežimą tik patvirtintose keleivių sėdynėse;
- y) reikalavimą, kad transporto priemonę naudotų tik tinkamus mokymus baigę operatoriai;
- z) informaciją apie saugų transporto priemonės krovimą;
- aa) informacija apie vilkimą: vietą ir saugaus proceso sąlygas;
- ab) informacija apie baterijų izoliatorių (mechaninių įtaisų, elektrinių jungiklių arba elektroninių sistemų) vietą ir naudojimo sąlygas;
- ac) saugos diržų ir kitų tipų operatoriaus apsaugos sistemų naudojimą;
- ad) jeigu traktoriuje įrengta automatinio orientavimo sistema – atitinkami nurodymai ir saugos informacija;
- ae) jeigu transporto priemonėje įrengta sulankstomoji virtimo apsauginė konstrukcija – informacija apie saugų sulankstomosios virtimo apsauginės konstrukcijos naudojimą, įskaitant jos pakėlimo ir nuleidimo veiksmus ir pakeltos konstrukcijos užfiksavimą;
- af) jeigu transporto priemonėje įrengta sulankstomoji virtimo apsauginė konstrukcija – perspėjimas apie pasekmes apvirtus su sulankstyta virtimo apsaugine konstrukcija;
- ag) jeigu transporto priemonėje įrengta sulankstomoji virtimo apsauginė konstrukcija – aprašymas situacijų, kuriose konstrukciją gali reikėti sulankstyti (pvz., dirbant pastate, sode, apynių lauke ar vynuogyne), ir priminimas, kad baigus minėtuosius darbus virtimo apsauginę konstrukciją reikėtų vėl išskleisti;
- ah) informacija apie tepimo vietas ir saugią tepimo procedūrą;
- ai) informacija apie sėdynėms taikomus būtiniausius reikalavimus ir sėdynių suderinamumą su transporto priemone, kad būtų laikomasi pagal 5 punktą nurodytų vibracijos verčių.

3. Papildoma informacija apie prikabinamųjų mašinų, priekabų ir keičiamų velkamųjų mašinų prikabinimą, atkabinimą ir darbą su jomis

Operatoriaus vadove turi būti pateikta:

- a) įspėjimas griežtai laikytis prikabinamųjų ar velkamųjų mašinų arba priekabos

operatoriaus vadove pateiktų nurodymų ir nenaudoti traktoriaus ir mašinos arba traktoriaus ir priekabos junginio, jeigu nesilaikoma visų nurodymų;

b) įspėjimas laikytis atokiai nuo trijų taškų jungties ir pakeliamojo kablo (jeigu įrengtas) veikimo zonos valdant šiuos įtaisus;

c) įspėjimas, kad, prieš išlipant iš traktoriaus, prikabinotos mašinos turi būti nuleistos ant žemės;

d) galios perdavimo pavaros velenų, kuriais varomos prikabinotos mašinos arba velkama transporto priemonė, sūkių skaičius;

e) reikalavimas naudoti tik galios perdavimo pavaros velenus su tinkamais apsaugais ir skydais ir įrengti dangtį arba gaubtą, jeigu skydas nuo traktoriaus nuimtas;

f) informacijos apie hidraulinius prikabinimo įtaisus ir jų veikimą;

g) informacijos apie trijų taškų jungties didžiausią keliamąją galią;

h) informacijos apie bendrosios masės apskaičiavimą, ašiai tenkančias apkrovas, padangų apkrovos gebą ir būtiną mažiausią balasto lygį;

i) informacijos apie numatytą balasto svarmenų naudojimą, įrengimą, pašalinimą ir priežiūrą;

j) informacijos apie esamas priekabos stabdymo sistemas ir jų suderinamumą su velkamomis transporto priemonėmis;

k) didžiausia galinio kablo vertikalioji apkrova, susijusi su galinių padangų dydžiu ir kablo tipu;

l) informacijos apie padargų naudojimą su galios perdavimo pavaros velenais ir apie tai, kad techniškai galimas velenų pokrypis priklauso nuo pagrindinio skydo ir (arba) laisvosios erdvės formos ir dydžio, įskaitant specialią informaciją, kurią reikia pateikti, jeigu naudojamas sumažintų matmenų 3 tipo galios perdavimo įrenginys;

m) pakartoti identifikavimo plokštėje pateikti didžiausios leidžiamos vilkti masės duomenys;

n) įspėjimas laikytis atokiai nuo zonos tarp traktoriaus ir velkamos transporto priemonės;

o) jeigu mašinos sumontuotos ant traktoriaus – informacija, kuri turi būti pateikiama sumontuotų mašinų operatoriaus vadove pagal Direktyvą 2006/42/EB.

4. Triukšmo verčių nurodymas

Operatoriaus vadove turi būti nurodyta operatoriaus girdimo triukšmo, išmatuoto pagal XIII priedą, vertė.

5. Vibracijos verčių nurodymas

Operatoriaus vadove turi būti nurodyta vibracijos lygio, išmatuoto pagal XIV priedą, vertė.

6. Naudojimo režimai

Operatoriaus vadove turi būti pateikta atitinkamos informacijos, kad būtų galima saugiai naudoti traktorių šiose eksploataavimo situacijose:

- a) dirbant su priekyje montuojamu krautuvu (objektų kritimo rizika);
- b) atliekant miškų ūkio darbus (objektų kritimo ir (arba) patekimo į kabiną rizika);
- c) dirbant su prikabintais ar velkamais pasėlių purkštuvais (pavojingųjų medžiagų keliama rizika).

Operatoriaus vadove ypatingas dėmesys turi būti skiriamas traktoriaus naudojimui su minėtąja įranga.

6.1. Priekyje montuojamas krautuvas

6.1.1. Operatoriaus vadove turi būti nurodyti su priekyje montuojamo krautuvo veikimu susiję pavojai ir paaiškinta, kaip jų išvengti.

6.1.2. Operatoriaus vadove turi būti nurodytos traktoriaus kėbule numatytos tvirtinimo vietos, kuriose priekyje montuojamas krautuvas turi būti primontuotas, taip pat naudotinių tvirtinimo detalių dydis ir kokybė. Jeigu tokių tvirtinimo vietų nenumatyta, operatoriaus vadove turi būti uždrausta montuoti priekyje montuojamą krautuvą.

6.1.3. Jeigu traktoriuje įdiegtos programuojamos hidraulinių operacijų sekų valdymo funkcijos, turi būti pateikta informacijos apie krautuvo hidraulinės sistemos sujungimo būdą, kad ši funkcija nebūtų suaktyvinta.

6.2. Naudojimas miškų ūkyje

6.2.1. Žemės ūkio traktorių naudojant miškų ūkyje nustatyti šie pavojai:

- a) virstantys medžiai, pvz., jei traktoriaus gale yra sumontuotas greiferinis kranas medžiams krauti;
- b) į operatoriaus apgaubą patenkantys objektai, ypač jei traktoriaus gale yra sumontuota keliamoji gervė;
- c) krintantys objektai, pvz., medžių šakos ar rąstai;
- d) darbas stačiame šlaite arba ant nelygaus paviršiaus.

6.2.2. Operatoriaus vadove turi būti pateikta informacijos apie:

- a) 6.2.1 punkte aprašytus kylančius pavojus;
- b) visą neprivalomą įrangą, kurią galima naudoti tiems pavojams pašalinti;
- c) traktoriaus vietas, kuriose gali būti tvirtinamos apsauginės konstrukcijos, taip pat naudotinių tvirtinimo detalių dydį ir kokybę; jeigu tinkamų apsauginių konstrukcijų tvirtinimo priemonių nenumatyta, tai turi būti nurodyta;
- d) esamas apsaugines konstrukcijas, kurios gali būti operatoriaus darbo vietą nuo virstančių medžių saugantis rėmas arba kabinos durelės, stogą ir langus

dengiančios grotelės ir kt.;

e) apsaugos nuo krintančių objektų konstrukcijos lygį, jeigu nurodytas.

6.3. Pasėlių purkštuvai (apsauga nuo pavojingųjų medžiagų)

6.3.1. Žemės ūkio traktorių naudojant su pasėlių purkštuvais nustatyta tokia rizika:

a) rizika, kylanti purškiant pavojingasias medžiagas traktoriumi, kuriame įrengta kabina arba kabinos nėra;

b) rizika, susijusi su įlipimu į kabiną ar išlipimu iš jos, kai purškiamos pavojingosios medžiagos;

c) rizika, susijusi su galimu vairuotojo darbo erdvės užteršimu;

d) rizika, susijusi su kabinos valymu ir oro filtrų technine priežiūra.

6.3.2. Operatoriaus vadove turi būti pateikta informacijos apie:

a) bent 6.3.1 punkte aprašytą kylančią riziką;

b) kabinos ir filtro užtikrinamos apsaugos nuo pavojingųjų medžiagų lygį. Visų pirma turi būti nurodyta informacija, kurią reikia pateikti pagal standartus EN 15695-1:2009 ir EN 15695-2:2009/AC 2011;

c) kabinos oro filtro parinkimą ir valymą, taip pat būtiną jo keitimo dažnumą, kad būtų užtikrinama nuolatinė apsauga, įskaitant nurodymus, kaip šias užduotis atlikti saugiai ir taip, kad nekiltų rizikos sveikatai;

d) užtikrinimą, kad vairuotojo darbo erdvė liktų neužteršta, ypač jei traktorius naudojamas su asmeninėmis apsaugos priemonėmis;

e) priminimą, kad siekiant purkšti saugiai būtina atsižvelgti į pavojingosios medžiagos etiketėje pateiktą informaciją ir laikytis prikabinamo ar velkamo purkštuvo naudojimo nurodymų.

XXIII PRIEDAS

Valdymo įtaisams, įskaitant valdymo sistemų saugumą ir patikimumą, ir avarinio bei automatinio stabdymo įtaisams taikomi reikalavimai

Priedėlių sąrašas

Priedėlio Nr.	Priedėlio pavadinimas	Puslapis
1	Paveikslai	
2	Sudėtinės elektroninės transporto priemonių valdymo sistemos, kurios turi atitikti JT EEK taisyklės Nr. 79 6 priedo nuostatas	

1. Bendrieji reikalavimai

- 1.1. Valdymo įtaisai turi būti lengvai pasiekiami ir nekelti pavojaus operatoriui, o jis turi galėti juos įjungti lengvai ir nepatirdamas rizikos. Valdymo įtaisai turi būti suprojektuoti ir išdėstyti arba apsaugoti taip, kad nebūtų įmanoma jų netyčia įjungti arba atsitiktinai pradėti judesio ar kokio kito veiksmo, kuris gali būti pavojingas.
- 1.2. Valdymo įtaisai turi atitikti 1.2.1–1.2.5 punktuose nustatytus konkrečius reikalavimus, kiek jie taikomi, susijusius su valdymo įtaisų įrengimu, išdėstymu, veikimu ir identifikavimu. Galima laikytis ir kitos tvarkos, jeigu gamintojas pateikia įrodymų, kad jos poveikis yra bent lygiavertis šiame priede nustatytų reikalavimų poveikiui.
- 1.2.1. Valdymo įtaisai, tokie kaip vairaračiai arba vairavimo svirtys, pavarų perjungimo svirtys, valdymo svirtys, paleidimo įtaisai, pedalai ir jungikliai, turi būti pasirinkti, suprojektuoti, sukonstruoti ir išdėstyti taip, kad jų įjungimo jėgos, poslinkis, įrengimo vietos, veikimo būdai ir spalvų kodai atitiktų standartą ISO 15077:2008, taip pat jie turi atitikti to standarto A ir C prieduose išdėstytas nuostatas.
- 1.2.2. Mažiausi tarpai tarp ranka jungiamų valdymo įtaisų turi atitikti standarto ISO 4254-1:2013 4.5.3 punktą. Šis reikalavimas netaikomas pirštų galiukais jungiamiems valdymo įtaisams, pvz., mygtukams arba elektriniams jungikliams.
- 1.2.3. Pedalai turi būti tinkamo dydžio, jiems turi pakakti erdvės ir tarp jų turi būti palikti tinkamo dydžio tarpai. Pedalai turi būti neslidžiu paviršiumi ir lengvai valomi.

Kad vairuotojas nesusipainiotų, pedalai (sankabos, stabdžio ir akceleratoriaus) turi atlikti tą pačią funkciją ir būti išdėstyti taip pat, kaip motorinėje transporto priemonėje, išskyrus transporto priemones, kuriose įrengta balninė sėdynė ir vairas su rankenomis ir kurios laikomos atitinkančiomis standarte EN 15997:2011 nustatytus reikalavimus dėl droselinio reguliatoriaus ir rankinio sankabos valdymo įtaiso.

- 1.2.4. Traktoriuose, kuriuose nėra uždaros kabinos, vidinių valdymo įtaisų prieinamumas nuo žemės paviršiaus turi būti ribotas, visų pirma turi būti stengiamasi nesuteikti galimybės pasiekti vidinį galinio galios perdavimo įrenginio valdymo įtaisą, galinio trijų taškų kėlimo mechanizmo valdymo įtaisą ir bet kurį varymo sistemos valdymo įtaisą iš zonos, apibrėžiamos per vidinį purvasaugių kraštą einančių vertikalių plokštumų (žr. 3 pav.).

2. Valdymo įtaisų identifikavimas

- 2.1. Valdymo įtaisams identifikuoti naudojami simboliai turi atitikti nurodytuosius XXVI priede.
- 2.2. Kitokius nei nurodytieji XXVI priede simbolius galima naudoti kitiems tikslams, jeigu negresia pavojus šiuos simbolius supainioti su pateiktaisiais tame priede.
- 2.3. Simboliai turi būti ant valdymo įtaisų arba greta jų.
- 2.4. Simboliai fone turi būti aiškiai matomi.
- 2.6. Valdymo įtaisai gali būti pažymėti piktogramomis pagal XXVI priedą, o operatoriaus vadove turi būti pateikti naudojimo nurodymai.

3. Saugus variklio paleidimas

Turi būti neįmanoma paleisti variklio, jeigu esama rizikos, kad traktorius arba prie jo prikabinas padargas ar įrenginys ims nevaldomai judėti.

- 3.1. 3 punkte nustatytas reikalavimas laikomas įvykdytu, jeigu variklio neįmanoma paleisti, kol nėra:

išjungtas sankabos mechanizmas ir nustatyta bent vieno iš toliau nurodytų transporto priemonės pavaros valdymo įtaisų neutrali padėtis:

- krypties keitiklio valdymo svirties arba
- pavarų perjungimo valdymo svirties, arba
- diapazono parinkimo valdymo svirties.

- 3.1.1. Be to, turi būti neįmanoma paleisti variklio, jeigu sumontuotas hidrostatinis įtaisas ir nėra nustatyta jo neutrali padėtis arba sumažintas jo slėgis, arba jeigu įrengta hidraulinė pavara ir įjungimo įtaisas automatiškai nepersijungia į neutralią padėtį.

- 3.2. Turi būti stengiamasi nesuteikti galimybės variklį paleisti nuo žemės paviršiaus arba ne iš vairavimo vietos.

4. Variklio išjungimo įtaisas

Variklis turi išsijungti šį įtaisą paveikus nedidele fizine jėga; turi būti užtikrinta, kad sustabdytas variklis savaime vėl įsijungti negalėtų.

Jeigu nėra sujungtas su paleidimo įtaisu, variklio išjungimo įtaisas turi būti tokios spalvos, kad aiškiai išsiskirtų fone ir iš kitų valdymo įtaisų. Jeigu išjungimo įtaisas yra mygtukas, jis turi būti raudonos spalvos.

5. Diferencialo blokavimo įtaisas

Šį valdymo įtaisą, jeigu jis įrengtas, privaloma identifikuoti. Turi būti aiškiai nurodytas diferencialo blokavimo mechanizmo veikimo būdas, jeigu tai nėra akivaizdu valdymo įtaiso įrengimo vietoje.

6. Trijų taškų kėlimo mechanizmo valdymo įtaisas (-ai)

- 6.1. Trijų taškų kėlimo mechanizmo valdymo įtaisas (-ai) turi būti įrengtas (-i) taip, kad būtų užtikrinta galimybė saugiai atlikti kėlimo ir nuleidimo veiksmus, ir (arba) automatinio prikabinimo dalys prie kėlimo įrangos tvirtinimo įtaisų turi būti primontuotos taip, kad operatoriui nereikėtų būti tarp traktoriaus ir įrangos. Turi būti nurodyta, kad toks valdymo įtaisas (-ai) įrengtas (-i), jeigu jis (jie) yra.

- 6.2. Pakeliant ir nuleidžiant prikabintus įrankius taikomi saugos reikalavimai laikomi įvykdytais, jeigu laikomasi toliau nurodytų sąlygų.

- 6.2.1. Pagrindinis (-iai) valdymo įtaisas (-ai)

Pagrindinis (-iai) valdymo įtaisas (-ai) ir bet kuri jungtis turi būti išdėstyti arba apsaugoti taip, kad operatorius negalėtų jų pasiekti stovėdamas ant žemės tarp traktoriaus ir pakabinto padargo, arba turi būti įrengtas (-i) išorinis (-iai) valdymo įtaisas (-ai).

- 6.2.2. Išorinis (-iai) valdymo įtaisas (-ai)

- 6.2.2.1. Trijų taškų hidraulinio kėlimo mechanizmo galinis (-iai) išorinis (-iai) valdymo įtaisas (-ai), jeigu įrengtas (-i), turi būti įtaisytas (-i) taip, kad operatorius galėtų jį (juos) įjungti nebūdamas galinėje pavojuose zonoje (1 pav.). Šis reikalavimas laikomas įvykdytu, jeigu tas (tie) įtaisas (-ai) yra ne zonoje, apibrėžiamoje per vidinį purvasaugių kraštą einančių vertikalių plokštumų, ir yra:
- (a) ne mažesniu kaip 550 mm horizontaliu atstumu nuo galios perdavimo įrenginio ašies arba, jei tai neįmanoma dėl techninių priežasčių, išoriniame purvasaugio arba sparno krašte;
 - (b) ne didesniame kaip 1 800 mm arba, jei tai neįmanoma dėl techninių priežasčių, 2 000 mm aukštyje virš žemės paviršiaus.
- 6.2.2.2. Trijų taškų kėlimo mechanizmo priekinis (-iai) išorinis (-iai) valdymo įtaisas (-ai) turi būti ne priekinėje pavojuose zonoje (2 pav.) ir ne didesniame kaip 1 800 mm arba, jei tai neįmanoma dėl techninių priežasčių, 2 000 mm aukštyje virš žemės paviršiaus
- ir
- 6.2.2.3. trijų taškų hidraulinis kėlimo mechanizmas įjungiamas valdymo įtaisu (-ais), kurį (-iuos) įjungus kėlimo mechanizmas kaskart pasislenka ne daugiau kaip 100 mm. Šiuo atveju matavimo taškai – trijų taškų prikabinimo įtaiso apatinių svirčių prijungimo taškai,
- arba
- 6.2.2.4. trijų taškų hidraulinis kėlimo mechanizmas įjungiamas valdymo įtaisu (-ais), kurį (-iuos) reikia laikyti nuspaudus, kad mechanizmas veiktų.
- 6.2.3. T2/C2 ir T4.1/C4.1 kategorijų traktoriai
- T2/C2 ir T4.1/C4.1 kategorijų traktorių pagrindinis (-iai) valdymo įtaisas (-ai) turi būti prieš vertikalią plokštumą, einančią per sėdynės atskaitos tašką (S), kai nustatyta centrinė sėdynės padėtis.
- 6.2.4. Leidžiami ir kiti variantai, jeigu gamintojas pateikia įrodymų, kad jų poveikis yra bent lygiavertis 6.2.1–6.2.3 punktuose nustatytų reikalavimų poveikiui.

7. Galios perdavimo įrenginio valdymo įtaisas (-ai)

- 7.1. Galios perdavimo įrenginio valdymo įtaisas (-ai) turi būti suprojektuotas (-i) taip, kad nebūtų įmanoma jo (jų) įjungti netyčia.
- 7.1.1. Galios perdavimo įrenginio valdymo įtaisas (-ai) turi būti aiškiai atpažįstamas (-i) iš geltonos spalvos ir jo (jų) turi būti neįmanoma supainioti su kitais valdymo įtaisais, jeigu jų yra (pvz., trijų taškų jungties valdymo įtaisu, hidraulinio valdymo įtaisais).
- 7.2. Turi būti neįmanoma paleisti variklio, jeigu galios perdavimo įrenginys įjungtas.
- 7.3. Visada turi būti įmanoma galios perdavimo įrenginį išjungti iš vairavimo vietos, taip pat susijusiu (-iais) išoriniu (-iais) valdymo įtaisu (-ais). Išjungimas visada turi būti pirmenybinė valdymo funkcija.
- 7.4. Galios perdavimo įrenginio išoriniam (-iams) valdymo įtaisui (-ams) taikomi papildomi reikalavimai

- 7.4.1. Paleidimo įtaisas turi veikti laikomas nuspaustas bent pirmąsias tris sekundes po įjungimo.
- 7.4.2. Įjungus valdymo įtaisą (-us) vėlinimo trukmė iki numatyto veiksmo pradžios turi būti ne ilgesnė nei laikas, per kurį suveikia galios perdavimo įrenginio techninio įjungimo ir išjungimo sistema. Jeigu ši vėlinimo trukmė viršijama, galios perdavimo pavara turi būti automatiškai išjungiama.
- 7.4.3. Išorinio (-ių) galios perdavimo įrenginio valdymo įtaiso (-ų) ir prie operatoriaus sėdynės įrengto (-ų) galios perdavimo įrenginio valdymo įtaiso (-ų) sąveika neleidžiama.
- 7.4.4. Galios perdavimo įrenginio galinis (-iai) išorinis (-iai) valdymo įtaisas (-ai), jeigu įrengtas (-i), turi būti įtaisytas (-i) taip, kad operatorius galėtų jį (juos) įjungti nebūdamas galinėje pavojuose zonoje (1 pav.). Šis reikalavimas laikomas įvykdytu, jeigu išorinis (-iai) valdymo įtaisas (-ai) yra ne zonoje, apibrėžiamoje per vidinį purvasaugių kraštą einančių vertikalių plokštumų, ir yra:
- (a) ne mažesniu kaip 550 mm horizontaliu atstumu nuo galios perdavimo įrenginio ašies arba, jei tai neįmanoma dėl techninių priežasčių, išoriniame purvasaugio arba sparno krašte;
 - (b) ne didesniame kaip 1 800 mm arba, jei tai neįmanoma dėl techninių priežasčių, 2 000 mm aukštyje virš žemės paviršiaus.
- 7.4.5. Galios perdavimo įrenginio priekinis (-iai) išorinis (-iai) valdymo įtaisas (-ai), jeigu įrengtas (-i), turi būti ne priekinėje pavojuose zonoje (žr. 2 pav.) ir ne didesniame kaip 1 800 mm arba, jei tai neįmanoma dėl techninių priežasčių, 2 000 mm aukštyje virš žemės paviršiaus.
- 7.4.6. Vienas raudonos arba geltonos spalvos išorinis galios perdavimo įrenginio sustabdymo mygtukas turi būti už 1 ir 2 pav. parodytų pavojuose zonų ribų.
- 7.4.6.1. Vienu raudonos arba geltonos spalvos išoriniu galios perdavimo įrenginio sustabdymo mygtuku turi būti kartu sustabdomas ir trijų taškų kėlimo mechanizmas, jeigu pagal 6.2.4 punktą nesilaikoma 6.2.2.4 punkte nustatytų reikalavimų.

8. Vožtuvo nuotolinio valdymo įtaisas (-ai)

- 8.1. Galinis (-iai) vožtuvo nuotolinio valdymo įtaisas (-ai), jeigu įrengtas (-i), turi būti įtaisytas (-i) taip, kad operatorius galėtų jį (juos) įjungti nebūdamas galinėje pavojuose zonoje (1 pav.). Šis reikalavimas laikomas įvykdytu, jeigu išorinis (-iai) valdymo įtaisas (-ai) yra ne zonoje, apibrėžiamoje per vidinį purvasaugių kraštą einančių vertikalių plokštumų, ir yra:
- (a) ne mažesniu kaip 550 mm horizontaliu atstumu nuo galios perdavimo įrenginio ašies arba, jei tai neįmanoma dėl techninių priežasčių, išoriniame purvasaugio arba sparno krašte;
 - (b) ne didesniame kaip 1 800 mm arba, jei tai neįmanoma dėl techninių priežasčių, 2 000 mm aukštyje virš žemės paviršiaus.
- 8.2. Priekinis (-iai) vožtuvo nuotolinio valdymo įtaisas (-ai), jeigu įrengtas (-i), turi būti ne priekinėje pavojuose zonoje (žr. 2 pav.) ir ne didesniame kaip 1 800 mm arba, jei tai neįmanoma dėl techninių priežasčių, 2 000 mm aukštyje virš žemės paviršiaus.

9. Operatoriaus buvimo kontrolės sistema

9.1. Su stovėjimo stabdžiu susijusi operatoriaus buvimo kontrolės sistema

T ir C kategorijų transporto priemonės, išskyrus tas, kuriose įrengta balninė sėdynė ir vairas su rankenomis ir kurioms būtinas aktyvus vairavimas, turi duoti girdimąjį ir regimąjį signalą, kuriuo operatorius būtų įspėtas, jeigu palieka vairavimo vietą neįjungęs stovėjimo stabdžio. Toks girdimasis ir regimasis signalas turi būti įjungiamas nustačius, kad vairavimo vietoje operatoriaus nėra, o stovėjimo stabdys neįjungtas. Signalas turi būti įjungiamas praėjus ne mažiau kaip 10 sekundžių. Signalas turi būti išjungiamas nustačius, kad per tą laiką operatorius grįžo į vairavimo vietą arba buvo įjungtas stovėjimo stabdys.

9.1.1. Transporto priemonės, kurioms būtinas aktyvus vairavimas, turi duoti girdimąjį ir regimąjį signalą, kuriuo operatorius būtų įspėtas, jeigu palieka stovinčios transporto priemonės vairavimo vietą neįjungęs stovėjimo stabdžio arba stovėjimo blokavimo įtaiso. Toks girdimasis ir regimasis signalas turi būti įjungiamas nustačius, kad vairavimo vietoje operatoriaus nėra, o stovėjimo stabdys arba stovėjimo blokavimo įtaisas neįjungtas. Signalas turi būti įjungiamas praėjus ne mažiau kaip 10 sekundžių. Signalas turi būti išjungiamas nustačius, kad per tą laiką operatorius grįžo į vairavimo vietą arba buvo įjungtas stovėjimo stabdys ar stovėjimo blokavimo įtaisas.

9.2. Su galios perdavimo įrenginiu susijusi operatoriaus buvimo kontrolės sistema

Stovinčių T ir C kategorijų transporto priemonių galios perdavimo įrenginys įjungiamas sąmoninga operatoriaus komanda traktoriui nejudant.

Operatoriui palikus vairavimo vietą, kai galios perdavimo įrenginys įjungtas, o transporto priemonė nejuda, galios perdavimo velenas turi per 7 sekundes automatiškai išsijungti. Automatinis galios perdavimo įrenginio išsijungimas negali neigiamai paveikti su sauga susijusių funkcijų (pvz., stabdymo). Vėl paleisti galios perdavimo įrenginį turi būti įmanoma tik operatoriui sąmoningai jį įjungus.

10. Automatinio orientavimo sistemos

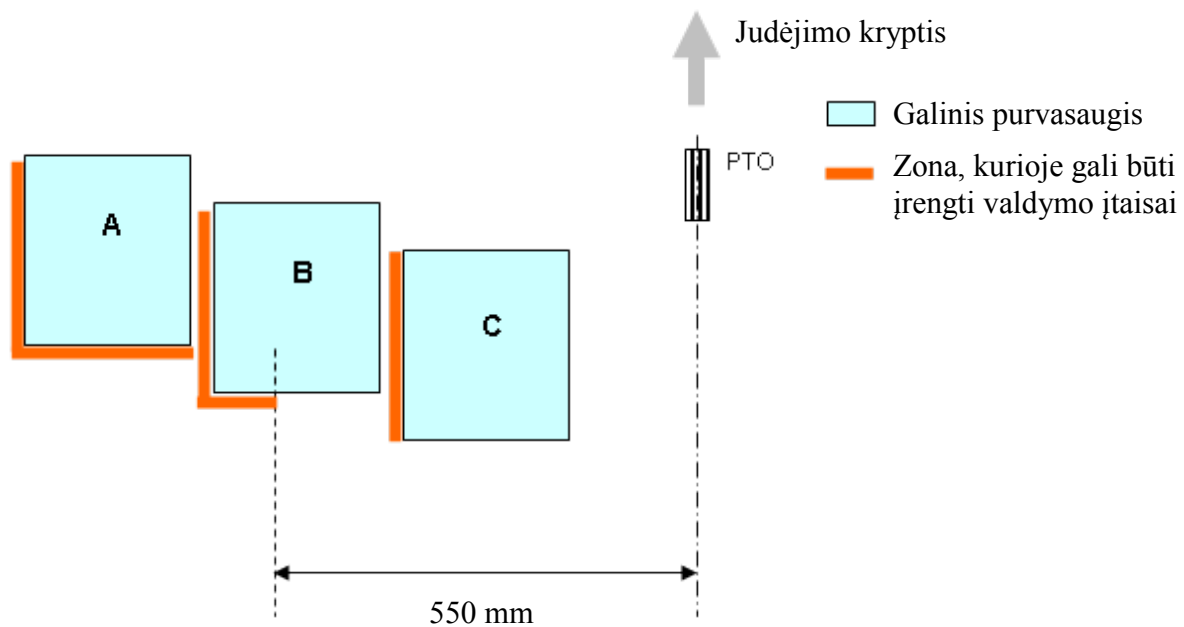
Traktorių (T ir C kategorijų) automatinio orientavimo sistemos turi atitikti standarte ISO 10975:2009 nustatytus reikalavimus.

11. Sudėtinės elektroninės transporto priemonių valdymo sistemos

2 priedėlyje išvardytos ir JT EEK taisyklėje Nr. 79 apibrėžtos sudėtinės elektroninės valdymo sistemos turi atitikti tos taisyklės 6 priedo nuostatas.

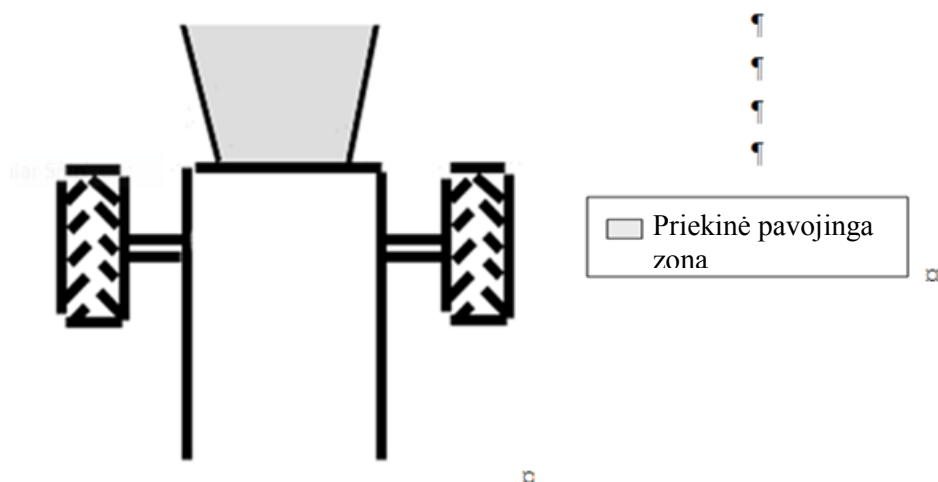
1 priedėlis

Paveikslai



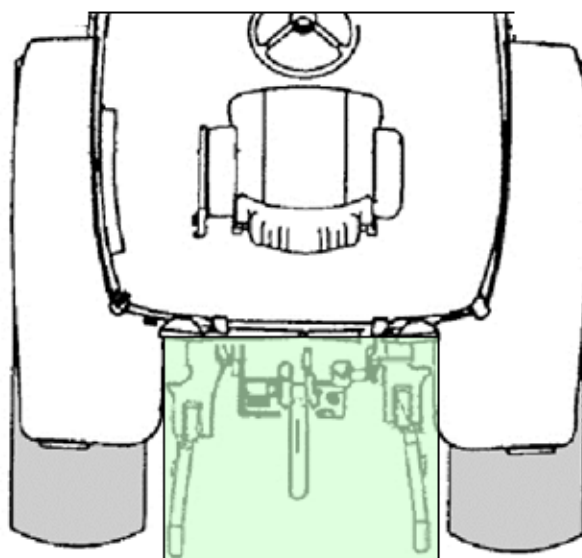
1 pav.

Galinė pavojinga zona išorinio (-ių) hidraulinio trijų taškų keltuvo, galios perdavimo įrenginio ir vožtuvo nuotolinio valdymo įtaiso (-ų) vietai nustatyti (trys galimos vietos: A, B arba C)



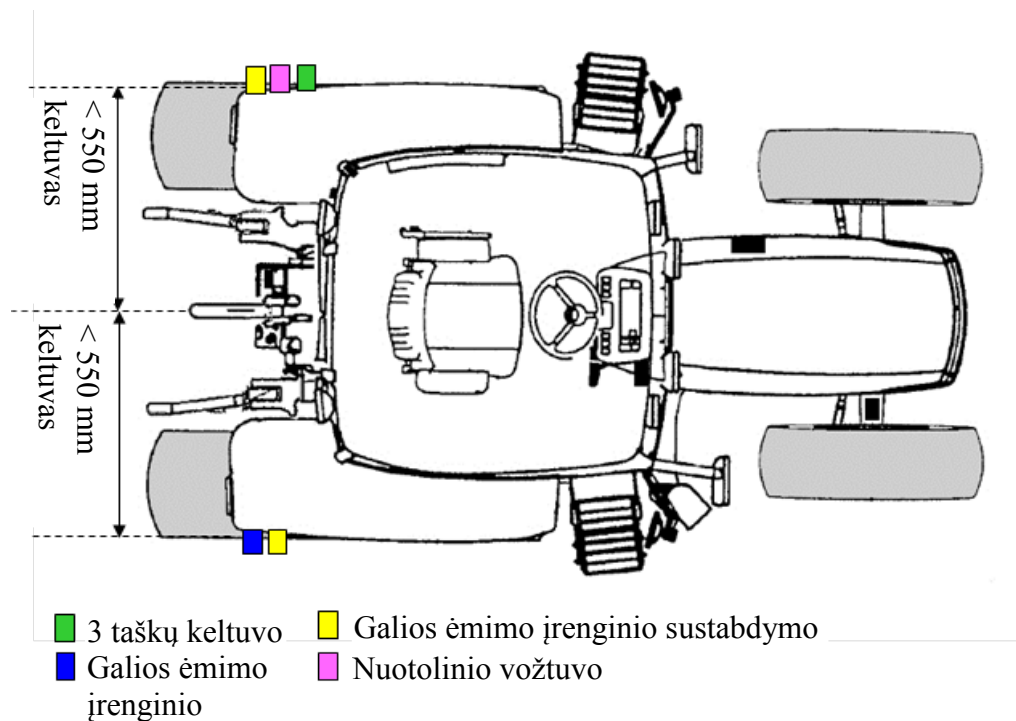
2 pav.

Priekinė pavojinga zona išorinio (-ių) hidraulinio trijų taškų keltuvo, galios perdavimo įrenginio ir vožtuvo nuotolinio valdymo įtaiso (-ų) vietai nustatyti. Brėžinyje priekinė pavojinga zona yra lygiašonės trapecijos formos sritis, kurios įstrižosios kraštinės atitinka trijų taškų keltuvo svirtis, trumpesnysis pagrindas – traktoriaus kėbulo priekinės dalies projekciją, o ilgesnysis pagrindas – per trijų taškų keltuvo svirčių galus einančią liniją.



3 pav.

Traktorių be kabinos zona, iš kurios neįmanoma pasiekti galinio galios perdavimo įrenginio ir galinio trijų taškų kėlimo mechanizmo vidinio (-ių) valdymo įtaiso (-ų), apibrėžiama per vidinį purvasaugių kraštą einančių vertikalių plokštumų



4 pav.

Neišsamus išorinių valdymo įtaisų išdėstymo pavyzdys

2 priedėlis

Sudėtinės elektroninės transporto priemonių valdymo sistemos, kurios turi atitikti JT EEK taisyklės Nr. 79 6 priedo nuostatas

1. Vairavimo funkcijai įtakos turinčios sistemos
2. ...

XXIV PRIEDAS
Apsaugos nuo kitų mechaninių pavojų reikalavimai

1. Lanksčiųjų hidraulinių žarnų išdėstymas ir žymėjimas

- 1.1. Lanksčiosios hidraulinės žarnos turi būti išdėstytos taip, kad jų nebūtų galima mechaniškai arba termiškai pažeisti.
- 1.2. Prie vairuotojo arba keleivio sėdynės esančios lanksčiosios hidraulinės žarnos turi būti išdėstytos arba apsaugotos taip, kad joms trūkus žmonėms nekiltų pavojaus.
- 1.3. Lanksčiosios hidraulinės žarnos turi būti aiškiai atpažįstamos ir ant jų turi būti pateikta ši nenutrinama informacija:
 - lanksčiosios žarnos gamintojo ženklas,
 - pagaminimo data (pagaminimo metai ir mėnuo),
 - didžiausias leidžiamasis dinaminis veikimo viršslėgis.

2. Savivartės R kategorijos priekabos (techninei ir kitokiai priežiūrai skirtos atramos)

- 2.1. Jeigu techninės ar kitokios priežiūros darbus operatoriui būtina dirbti po pakeltomis mašinos dalimis, turi būti įrengtos mechaninės atramos arba hidrauliniai fiksavimo įtaisai, kad būtų išvengta netyčinio tų dalių nuleidimo.
 - 2.1.1. Galima naudoti ir ne mechaninius ar hidraulinius įtaisus, jeigu užtikrinamas toks pat arba aukštesnis saugos lygis.
- 2.2. Turi būti įmanoma hidraulinius fiksavimo įtaisus ir mechanines atramas valdyti esant už pavojingų zonų ribų.
- 2.3. Mechaninės atramos ir hidrauliniai fiksavimo įtaisai turi būti atpažįstami iš spalvos, kuri aiškiai skiriasi nuo visos mašinos spalvos, arba ant įtaiso ar greta jo įtaisyto saugos ženklo.
- 2.4. Atramos arba ranka valdomi hidrauliniai įtaisai turi būti pažymėti piktogramomis pagal XXVI priedą, o operatoriaus vadove turi būti pateikti naudojimo nurodymai.
- 2.5. Mechaninės atramos
 - 2.5.1. Mechaninės atramos turi atlaikyti apkrovą, 1,5 karto didesnę už didžiausią išlaikytiną statinę apkrovą.
 - 2.5.2. Išmontuojamos mechaninės atramos turi būti laikomos specialioje aiškiai matomoje ir atpažįstamoje mašinos vietoje.
- 2.6. Hidrauliniai fiksavimo įtaisai
 - 2.6.1. Hidrauliniai fiksavimo įtaisai turi būti įrengti ant hidraulinio cilindro arba prijungti prie hidraulinio cilindro standžiais ar lanksčiais vamzdeliais. Pastaruoju atveju vamzdeliai, kuriais fiksavimo įtaisas prijungiamas prie hidraulinio cilindro, turi būti sukonstruoti taip, kad atlaikytų slėgį, bent keturis kartus didesnę už didžiausią vardinį hidraulinį slėgį.

- 2.6.2. Didžiausias vardinis hidraulinis slėgis turi būti nurodytas operatoriaus vadove. Tokių lanksčių vamzdelių keitimo sąlygos taip pat turi būti nurodytos operatoriaus vadove.

3. Šiurkštūs paviršiai ir aštrūs kraštai

Dalys, prie kurių vairuodamas gali prisiliesti vairuotojas arba keleiviai, negali būti aštriais kraštais arba šiurkščiu paviršiumi, kurie traktoriuje esantiems asmenims keltų pavojų.

4. Tepimo vietos

- 4.1. Tepimo vietas operatorius turi pasiekti tiesiogiai arba jose turi būti įrengti standūs vamzdeliai ar lankstūs didelio slėgio vamzdeliai, kad tepti būtų galima iš prieinamos vietos.
- 4.2. Tepimo vietos turi būti pažymėtos piktogramomis pagal XXVI priedą, o operatoriaus vadove turi būti pateikti naudojimo nurodymai.

XXV PRIEDAS
Apsaugams ir apsauginiams įtaisams taikomi reikalavimai

1. T ir C kategorijų transporto priemonės

T ir C kategorijų transporto priemonėms taikomos tos pačios apibrėžtys ir reikalavimai, kaip nustatyti XVII priede dėl pavaros komponentų apsaugos.

2. R ir S kategorijų transporto priemonės

R ir S kategorijų transporto priemonėms taikomi šie XVII priede dėl pavaros komponentų apsaugos nustatyti reikalavimai:

- 2 skirsnis „Bendrieji reikalavimai“,
- 3 skirsnio „Saugus atstumas siekiant išvengti sąlyčio su pavojingomis dalimis“ 3.1–3.2.6 punktai ir
- 4 skirsnis „Apsaugų ir užtvartų stiprumo reikalavimai“.

XXVI PRIEDAS

Informacijos, perspėjimų ir ženklavimo reikalavimai

1. Simboliai

- 1.1. XXIII priede nurodytiems valdymo įtaisams naudojami simboliai ir kita vaizdinė informacija turėtų atitikti standarto ISO 3767 1 dalyje (1998+A2:2012) ir, jei taikoma, 2 dalyje (:2008) nustatytus reikalavimus.
- 1.2. Kaip alternatyva 1.1 punkte nurodytiems reikalavimams, transporto priemonės, kurių simboliai atitinka JT EEK taisyklėje Nr. 60 nustatytus reikalavimus, laikomos atitinkančiomis šį priedą.

2. Piktogramos

- 2.1. Pavojaus piktogramos turėtų atitikti standarte ISO 11684:1995 nustatytus reikalavimus.
- 2.2. Asmeninių apsaugos priemonių piktogramos turėtų atitikti standarte ISO 7010:2011 nustatytus reikalavimus.

3. Hidraulinės jungtys

- 3.1. Ant hidraulinių jungčių turi būti patvariai nurodyta srauto kryptis: pliusu (+) – slėgio pusė, minusu (–) – grįžtamasis srautas.
- 3.2. Jeigu transporto priemonėje įrengti keli hidrauliniai kontūrai, kiekvienas jų turi būti patvariai pažymėtas kodine spalva arba skaičiumi.

4. Kėlimo taškai

Saugaus kėlimo taškai turi būti nurodyti gamintojo ir aiškiai pažymėti ant transporto priemonės (pvz., piktogramomis).

5. Su stabdymu susiję papildomi įspėjamieji signalai

Laikantis Reglamento (ES) Nr. 167/2013 I priedo 3 punkte išdėstytą atitinkamų įrengimo nuostatų, traktoriuose turi būti įrengti tokie regimieji įspėjamieji signalai:

- 5.1. raudonos spalvos įspėjamasis signalas, kuriuo pranešama apie transporto priemonės stabdžių sistemos gedimus, neleidžiančius užtikrinti nustatyto darbinių stabdžių veiksmingumo ir (arba) veikti bent vienam iš dviejų nepriklausomų darbinių stabdžių kontūrų;
- 5.2. jei taikoma, geltonos spalvos įspėjamasis signalas, kuriuo pranešama apie elektriniu būdu nustatytą transporto priemonės stabdžių sistemos defektą, apie kurį nepranešama 5.1 punkte aprašytu raudonos spalvos įspėjamuoju signalu;
- 5.3. traktoriuose, kuriuose įrengta elektrinė valdymo linija ir (arba) kuriais leidžiama vilkti transporto priemonę, kurioje įrengta elektrinė valdymo pavara, – atskiras geltonos spalvos įspėjamasis signalas, kuriuo pranešama apie velkamos transporto priemonės stabdžių sistemos elektrinės valdymo pavaros defektą;

- 5.4. kaip alternatyva, traktoriuose, kuriuose įrengta elektrinė valdymo linija, elektriškai sujungtuose su velkama transporto priemone, turinčia elektrinę valdymo liniją, vietoj 5.1 punkte nurodyto išpėjamojo signalo ir 5.3 punkte nurodyto papildomo išpėjamojo signalo – atskiras raudonos spalvos išpėjamasis signalas, kuriuo pranešama apie tam tikrus apibrėžtus velkamos transporto priemonės stabdžių sistemos gedimus, jeigu velkama transporto priemonė elektrinės valdymo linijos duomenų perdavimo dalimi perduoda atitinkamą gedimo informaciją.

XXVII PRIEDAS
Medžiagoms ir produktams taikomi reikalavimai

1. Alyvos talpyklos ir aušalo sistemos

Alyvos talpyklos ir aušalo sistemos turi būti įtaisytos, sukonstruotos, padengtos ir (arba) užsandarintos siekiant kuo labiau sumažinti riziką, kad, transporto priemonei verčiantis, dėl skysčio išsiliejimo operatorius bus sužeistas.

Kabinoje esančių medžiagų degimo sparta

- 2.** Kabinoje esančių medžiagų, tokių kaip sėdynės apmušalas, sienelių, grindų ir lubų apmušalai, jeigu yra, degimo sparta turi būti ne didesnė kaip 150 mm/min., atliekant bandymus pagal standartą ISO 3795:1989.

XXVIII PRIEDAS
Baterijoms taikomi reikalavimai

1. Baterijos turi būti įtaisytos taip, kad būtų galima tinkamai atlikti jų techninės priežiūros darbus ir jas pakeisti nuo žemės paviršiaus arba platformos, pritvirtintos, kad nepasislinktų, ir įtaisytos arba sukonstruotos ir užsandarintos taip, kad būtų sumažinta išsiliejimo galimybė transporto priemonei verčiantis.
2. Baterijos korpusas turi būti suprojektuotas ir sukonstruotas taip, kad, transporto priemonei verčiantis arba pakrypus, elektrolito neužtikštų ant operatoriaus ir kad operatoriaus buvimo vietose nesikaupytų garai.
3. Elektriniai, ne įžeminimo baterijų gnybtai turi būti apsaugoti siekiant išvengti netyčinio sąlyčio ir trumpojo jungimo su žeme.
4. Baterijos izoliatorius
 - 4.1. Transporto priemonė turi būti suprojektuota ir sukonstruota taip, kad baterijos elektrinę grandinę būtų galima lengvai atjungti naudojant elektroninę sistemą arba tam skirtą prieinamą įtaisą (pvz., traktoriaus užvedimo raktelį, įprastus įrankius ar jungiklį).
 - 4.2. Baterijos izoliatorius turi būti lengvai pasiekiamoje vietoje ir ne greta pavojingų vietų.
 - 4.3. Jeigu baterijos izoliatorius nepažymėtas specialia piktograma ir nenurodytas jo veikimas (įjungtas ar išjungtas), turi būti pritvirtintas 1 pav. parodytas specialus grafinis simbolis.

2063



0247



Kodas 2063 – baterija atjungta; kodas 0247 – baterija sujungta

1 pav.

Baterijos izoliatoriaus identifikavimo grafiniai simboliai pagal standarto ISO 7000:2014 kodus

XXIX PRIEDAS
Apsaugos nuo pavojingųjų medžiagų reikalavimai

1. Apibrėžtys

Šiame priede vartojamų terminų apibrėžtys:

- 1.1. pavojingoji medžiaga – medžiaga, pvz., dulkės, garai ir aerosoliai (išskyrus fumigantus), kurių gali susidaryti naudojant augalų apsaugos produktus ir trąšas ir dėl kurių gali kilti žalos operatoriui rizika;
- 1.2. augalų apsaugos produktas – produktas, kuriam taikomas Reglamentas (EB) Nr. 1107/2009.

2. Kabinai taikomi reikalavimai

T ir C kategorijų transporto priemonėse, kuriose užtikrinama apsauga nuo pavojingųjų medžiagų, turi būti įrengta 2, 3 arba 4 lygio kabina, atitinkanti standarte EN 15695-1:2009 pateiktą apibrėžtį ir nustatytus reikalavimus (pvz., transporto priemonės, kurioje užtikrinama apsauga nuo augalų apsaugos produktų, kurių garai gali operatoriui kelti riziką arba daryti žalą, kabina turi būti 4 lygio).

3. Filtrams taikomi reikalavimai

- 3.1. Filtrų korpusas turi būti tinkamo dydžio, kad būtų galima patogiai atlikti filtrų techninės priežiūros darbus taip, kad operatoriui nekiltų rizikos.
- 3.2. T ir C kategorijų transporto priemonėse, kuriose užtikrinama apsauga nuo pavojingųjų medžiagų, turi būti įrengtas standarte EN 15695-2:2009/AC 2011 nustatytus reikalavimus atitinkantis filtras.

XXX PRIEDAS

Techninių tarnybų veiklos standartai ir vertinimas

1. Bendrieji reikalavimai

Techninės tarnybos turi įrodyti turinčios tinkamų įgūdžių, konkrečių technikos žinių ir įrodytos patirties konkrečiose kompetencijos srityse, kurioms taikomas Reglamentas (ES) Nr. 167/2013 ir pagal tą reglamentą priimti deleguotieji ir įgyvendinimo aktai.

2. Standartai, kuriuos techninės tarnybos turi atitikti

2.1. Reglamento (ES) Nr. 167/2013 59 straipsnyje nurodytų įvairių kategorijų techninės tarnybos turi atitikti su jų vykdoma veikla susijusius Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2007/46/EB³ V priedo 1 priedėlyje išvardytus standartus.

2.2.1. Tame priedėlyje pateikta nuoroda į Direktyvos 2007/46/EB 41 straipsnį laikoma nuoroda į Reglamento (ES) Nr. 167/2013 59 straipsnį.

2.2.3. Tame priedėlyje pateikta nuoroda į Direktyvos 2007/46/EB IV priedą laikoma nuoroda į Reglamento (ES) Nr. 167/2013 I priedą.

3. Techninių tarnybų vertinimo procedūra

3.1. Kaip techninės tarnybos laikosi Reglamente (ES) Nr. 167/2013 ir pagal tą reglamentą priimtuose deleguotuosiuose aktuose nustatytų reikalavimų, vertinama laikantis Direktyvos 2007/46/EB V priedo 2 priedėlyje nustatytos procedūros.

3.2. Direktyvos 2007/46/EB V priedo 2 priedėlyje pateiktos nuorodos į tos direktyvos 42 straipsnį laikomos nuorodomis į Reglamento (ES) Nr. 167/2013 62 straipsnį.

4. Akredituotos gamintojo vidaus techninės tarnybos

4.1. Jeigu gamintojas arba jo vardu veikiantis subrangovas atitinka 2 dalyje nurodytus standartus ir 2 dalyje nurodytą vertinimo procedūrą, patvirtinimo institucijai gali būti leidžiama jį paskirti vykdyti techninės tarnybos pareigas, kaip apibrėžta Reglamento (ES) Nr. 167/2013 60 straipsnyje.

4.2. Tačiau siekiant išvengti galimų interesų konfliktų, reikėtų nustatyti gamintojo atsakomybę, taip pat nurodyti sąlygas, kuriomis gamintojas gali pavesti subrangovui atlikti bandymus.

³ 2007 m. rugsėjo 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2007/46/EB, nustatanti motorinių transporto priemonių ir jų priekabų bei tokioms transporto priemonėms skirtų sistemų, sudėtinių dalių ir atskirų techninių mazgų patvirtinimo pagrindus (OL L 263, 2007 10 9, p. 1).